



◀ 0 m ..... 9.999,9 m ▶

**Laserliner**

DE 02

EN 06

NL 10

DA 14

FR 18

ES 22

IT 26

PL 30

FI 34

PT 38

SV 42

NO 46

TR 50

RU 54

UK 58

CS 62

ET 66

RO 70

BG 74

EL 78

HR 82

**!** Lesen Sie die Bedienungsanleitung, das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“ sowie die aktuellen Informationen und Hinweise im Internet-Link am Ende dieser Anleitung vollständig durch. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlagen sind aufzubewahren und bei Weitergabe des Produkts mitzugeben.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Der mechanische Roll-Entfernungsmesser ist für den Einsatz auf Geraden und in Kurven bestimmt. Das mechanische Messrad liefert genaue Messwerte bei Entfernungsmessungen bis 9.999,9 m. Der bewegliche Zeiger gibt dabei die genaue Start- und Endposition an. Durch die einklappbare Ausführung und Transporttasche ist der Entfernungsmesser einfach zu transportieren.

### Allgemeine Sicherheitshinweise

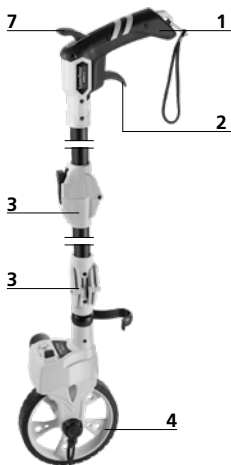
- Setzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dem Verwendungszweck innerhalb der Spezifikationen ein.
- Die Messgeräte und das Zubehör sind kein Kinderspielzeug. Vor Kindern unzugänglich aufbewahren.
- Baulich darf das Gerät nicht verändert werden.
- Setzen Sie das Gerät keiner mechanischen Belastung, enormen Temperaturen oder starken Vibrationen aus.
- Bei Umbau in die Transportlage Quetschgefahr beachten.
- Feuchtigkeit und Sand möglichst vermeiden, nach Gebrauch gut reinigen.
- Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise von lokalen bzw. nationalen Behörden zur sachgemäßen Benutzung des Gerätes.

### Hinweise zur Wartung und Pflege

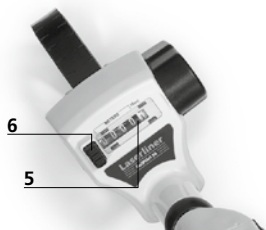
Reinigen Sie alle Komponenten mit einem leicht angefeuchteten Tuch und vermeiden Sie den Einsatz von Putz-, Scheuer- und Lösungsmitteln. Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.

### Kalibrierung

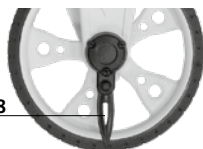
Das Messgerät muss regelmäßig kalibriert und geprüft werden, um die Genauigkeit und Funktion zu gewährleisten. Wir empfehlen ein Kalibrierungsintervall von einem Jahr. Setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung oder wenden Sie sich an die Serviceabteilung von UMAREX-LASERLINER.



- 1 rutschfester Griff
- 2 Messrad feststellen
- 3 Arretierhebel
- 4 Messrad mit 0,5 m Umfang



- 5 mechanisches Zählwerk
- 6 Messwert löschen
- 7 Messwert löschen
- 8 beweglicher Zeiger zur Angabe der Start- und Endposition



## 1 Messwert löschen

Das mechanische Zählwerk kann durch Drücken der Taste 6 oder des Hebels 7 auf Null gesetzt werden.

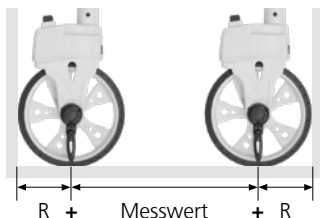


## 2 Einklappen für Transport



## 3 Messung von Wand zu Wand

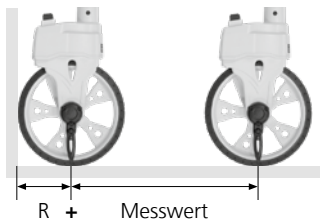
1. Messrad mit der Rückseite des Rades an die Wand stellen.
2. Das Messrad geradeaus bis zur zweiten Wand bewegen.
3. Messwert ablesen und den Durchmesser des Rades addieren.



**!** Um ein genaues Messergebnis zu erzielen, muss die Führungsstange während der gesamten Messung im gleichen Winkel geführt werden. Eine senkrechte Ausrichtung wird empfohlen.

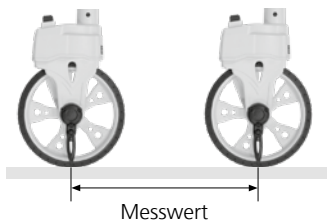
## 4 Messung von Wand zu Punkt

1. Messrad mit der Rückseite des Rades an die Wand stellen.
2. Das Messrad geradeaus bis zum markierten Punkt bewegen.
3. Messwert ablesen und den Radius des Rades addieren.



## 5 Messung von Punkt zu Punkt

1. Den Zeiger (8) an den ersten markierten Punkt stellen.
2. Das Messrad geradeaus bis zum zweiten markierten Punkt bewegen.
3. Messwert ablesen.



## Technische Daten Technische Änderungen vorbehalten. 23W13

Genauigkeit	± 0,1%
Reichweite	0 – 9.999,9 m
Radius Messrad	79,5 mm
Umfang Messrad	500 mm
Einheiten	m
Abmessungen (B x H x T)	190 x 430 x 145 mm (eingeklappt) / 245 x 1040 x 100 mm
Gewicht	1050 g (ohne Zubehör)

## EU- und UK-Bestimmungen und Entsorgung

Das Produkt erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU und UK.

Dieses Produkt, inklusive Zubehör und Verpackung, enthält Wertstoffe welche mit den europäischen und UK Richtlinien für Kreislaufwirtschaft und Verpackungen im Einklang stehen und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden muss, um wertvolle Rohstoffe zurückzugewinnen.

Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter:

<https://packd.li/ll/aeu/in>

**!** Completely read through the operating instructions, the „Warranty and Additional Information“ booklet as well as the latest information under the internet link at the end of these instructions. Follow the instructions they contain. These documents must be kept in a safe place and passed on together with the product.

---

### **Intended use**

The mechanical distance measuring wheel is designed for use on straight lines and curves. The mechanical measuring wheel delivers accurate measured values when measuring distances of up to 9.999,9 m. The moving pointer shows the exact start and end positions. The folding design and transport case make the measuring wheel easy to carry.

---

### **General safety instructions**

- The device must only be used in accordance with its intended purpose and within the scope of the specifications.
  - The measuring tools and accessories are not toys.  
Keep out of reach of children.
  - The structure of the device must not be modified in any way.
  - Do not expose the device to mechanical stress, extreme temperatures or significant vibration.
  - Take care not to pinch your fingers when folding the device into transport position.
  - Avoid moisture and sand, clean thoroughly after use.
  - Please ensure compliance with the safety regulations set out by local and national authorities with regard to the correct and proper use of the device.
- 

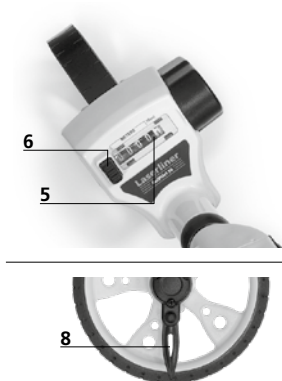
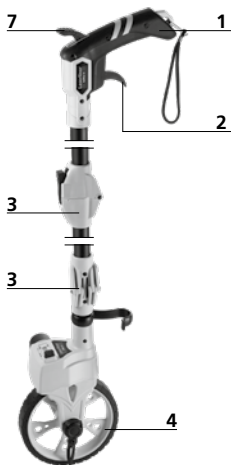
### **Information on maintenance and care**

Clean all components with a damp cloth and do not use cleaning agents, scouring agents and solvents. Store the device in a clean and dry place.

---

### **Calibration**

The measuring device must be calibrated and tested on a regular basis to ensure it is accurate and working properly. We recommend carrying out calibration once a year. Contact your distributor or the UMAREX-LASERLINER service department.



1 Non-slip handle

2 Lock measuring wheel

3 Locking lever

4 Measuring wheel with  
0,5 m circumference

5 Mechanical counter

6 Delete measured value

7 Delete measured value

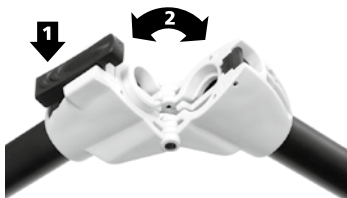
8 Moving pointer for  
start and end position

## 1 Delete measured value

The mechanical counter is set to zero by pressing button 6 or lever 7.

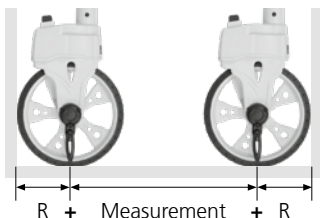


## 2 Fold for carrying



## 3 To measure from wall to wall

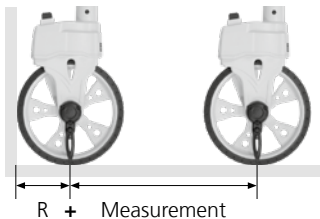
1. Position the device with the rear of the measuring wheel against the wall.
2. Move the measuring wheel straight to the other wall.
3. Read off the measured value and add the diameter of the wheel.



**!** To achieve accurate measurement results, the guide bar must be held at the same angle during the entire measurement. A vertical position is recommended.

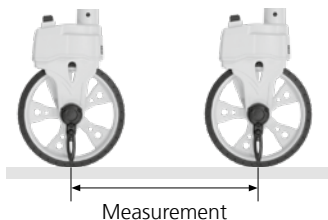
## 4 To measure from wall to spot

1. Position the device with the rear of the measuring wheel against the wall.
2. Move the measuring wheel straight to the marked spot.
3. Read off the measured value and add the radius of the wheel.



## 5 To measure from spot to spot

1. Position the pointer (8) on the first marked spot.
2. Move the measuring wheel straight to the other marked spot.
3. Read off measured value.



### Technical data Subject to technical alterations. 23W13

Accuracy	± 0.1%
Range	0 – 9,999.9 m
Measuring wheel radius	79,5 mm
Circumference of measuring wheel	500 mm
Units	m
Dimensions (W x H x D)	190 x 430 x 145 mm (folded) / 245 x 1040 x 100 mm
Weight	1050 g (without accessories)

## EU and UK directives and disposal

The product complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU and the UK.

This product, including accessories and packaging, contains recyclable materials that comply with the European and UK directives on recycling and packaging and must be recycled in an environmentally appropriate manner to recover valuable raw materials.

Further safety and supplementary notices at:

<https://packd.li//ll/aeu/in>

**!** Lees de handleiding, de bijgevoegde brochure 'Garantie- en aanvullende aanwijzingen' evenals de actuele informatie en aanwijzingen in de internet-link aan het einde van deze handleiding volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Deze documenten moeten worden bewaard. Geef ze mee als u het product aan derden doorgeeft.

### Doelmatig gebruik

De mechanische rol-afstandsmeter is bedoeld voor de toepassing op rechte stukken en in bochten. Het mechanische meetwiel levert exacte meetwaarden bij afstandsmetingen tot 9.999,9 m. De beweeglijke wijzer geeft daarbij de exacte start- en eindpositie aan. Dankzij de inklapbare uitvoering en de transporttas kan de afstandsmeter eenvoudig worden getransporteerd.

### Algemene veiligheidsaanwijzingen

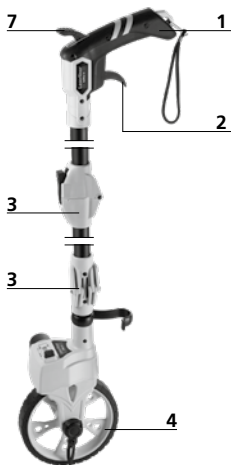
- Gebruik het apparaat uitsluitend doelmatig binnen de aangegeven specificaties.
- De meetapparaten en het toebehoren zijn geen kinderspeelgoed. Buiten het bereik van kinderen bewaren.
- De bouwwijze van het apparaat mag niet worden veranderd!
- Stel het apparaat niet bloot aan mechanische belasting, extreme temperaturen of sterke trillingen.
- Let bij de ombouw naar de transportstand op voor bekneld raken.
- Vocht en zand zo veel mogelijk vermijden, na gebruik goed reinigen.
- Neem de veiligheidsvoorschriften van lokale resp. nationale instanties voor het veilige en deskundige gebruik van het apparaat in acht.

### Opmerkingen inzake onderhoud en reiniging

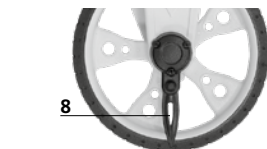
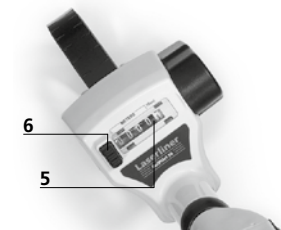
Reinig alle componenten met een iets vochtige doek en vermijd het gebruik van reinigings-, schuur- en oplosmiddelen. Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats.

### Kalibratie

Het meettoestel moet regelmatig gekalibreerd en gecontroleerd worden om de nauwkeurigheid en de functie te waarborgen. Wij adviseren, het apparaat een keer per jaar te kalibreren. Neem hiervoor contact op met uw vakhandelaar of de serviceafdeling van UMAREX-LASERLINER.



- 1 Slipvaste handgreep
- 2 Meetwiel vastzetten
- 3 Vastzethendel
- 4 Meetwiel met 0,5 m omtrek



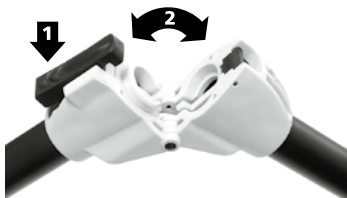
- 5 Mechanische teller
- 6 Meetwaarde wissen
- 7 Meetwaarde wissen
- 8 Bewegelijke wijzer voor de indicatie van de starten de eindpositie

## 1 Meetwaarde wissen

De mechanische teller kan door indrukken van toets 6 of door de bediening van hendel 7 op nul worden gezet.

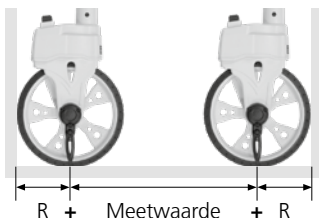


## 2 Inklappen voor het transport



## 3 Meting van wand tot wand

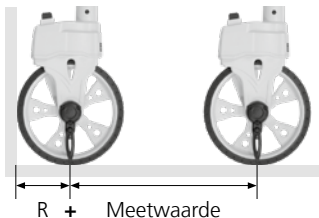
1. Stel het meetwiel met de achterzijde van het wiel tegen de wand.
2. Beweeg het meetwiel rechtuit naar de tweede wand.
3. Lees de meetwaarde af en tel de diameter van het wiel bij het resultaat op.



**!** Voor een exact meetresultaat moet de geleidestang tijdens de complete meting in dezelfde hoek worden geleid. Een verticale uitlijning is hier zinvol.

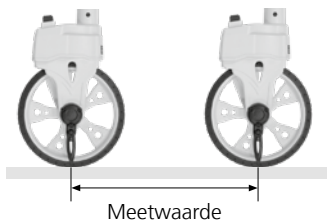
## 4 Meting van wand tot punt

1. Stel het meetwiel met de achterzijde van het wiel tegen de wand.
2. Beweeg het meetwiel rechtuit naar het gekenmerkte punt.
3. Lees de meetwaarde af en tel de radius van het wiel bij het resultaat op.



## 5 Meting van punt tot punt

1. Plaats de wijzer (8) op het eerste gekenmerkte punt.
2. Beweeg het meetwiel rechtuit naar het tweede gekenmerkte punt.
3. Lees de meetwaarde af.



### Technische gegevens Technische veranderingen voorbehouden. 23W13

Nauwkeurigheid	$\pm 0,1\%$
Reikwijdte	0 – 9.999,9 m
Radius meetwiel	79,5 mm
Omtrek meetwiel	500 mm
Eenheden	m
Afmetingen (B x H x D)	190 x 430 x 145 mm (ingeklapt) / 245 x 1040 x 100 mm
Gewicht	1050 g (zonder toebehoren)

## EU- en UK-bepalingen en afvoer

Het product voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU en GB.

Dit product, inclusief toebehoren en verpakking, bevat herbruikbare materialen die in overeenstemming met de Europese en Britse richtlijnen voor circulaire economie en verpakkingen op milieuvriendelijke wijze moeten worden gerecycled om zo waardevolle grondstoffen terug te winnen.

Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder:

<https://packd.li/ll/aeu/in>

! Du bedes venligst læse betjeningsvejledningen, det vedlagte hæfte „Garanti- og supplerende anvisninger“ samt de aktuelle oplysninger og henvisninger på internet-linket i slutning af denne vejledning fuldstændigt igennem. Følg de heri indeholdte instrukser. Disse dokumenter skal opbevares og overdrages, når produktet videregives.

### Tilsigtet anvendelse

Det mekaniske afstandsmålehjul er beregnet til anvendelse på rette linjer og i kurver. Det mekaniske målehjul giver nøjagtige måleværdier ved afstandsmålinger på op til 9.999,9 m. Den bevægelige viser angiver samtidig den nøjagtige start- og slutposition. Takket være sammenklappelig udførelse og transporttaske er afstandsmåleren let at transportere.

### Almindelige sikkerhedshenvisninger

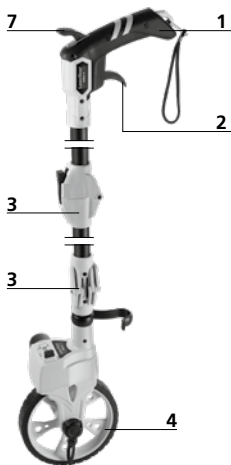
- Apparatet må kun bruges til det tiltænkte anvendelsesformål inden for de givne specifikationer.
- Måleapparaterne og tilbehøret er ikke legetøj. Skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Konstruktionsmæssigt må apparatet ikke ændres.
- Apparatet må ikke udsættes for mekanisk belastning, meget høje temperaturer eller kraftige vibrationer.
- Vær opmærksom på risikoen for knusning ved ændring af transportstilling.
- Undgå fugt og sand, hvis det er muligt og rengør godt efter brug.
- Iagttag sikkerhedsforanstaltningerne fra lokale og/eller nationale myndigheder med henblik på saglig korrekt brug af apparatet.

### Anmærkninger vedr. vedligeholdelse og pleje

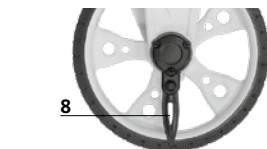
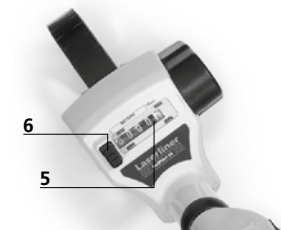
Alle komponenter skal rengøres med en let fugtet klud, og man skal undlade brug af rengørings-, skure- og opløsningsmidler. Apparatet skal opbevares på et rent og tørt sted.

### Kalibrering

Måleapparatet skal jævnligt kalibreres og kontrolleres for at garantere præcisionen og funktionen. Vi anbefaler et kalibreringsinterval på et år. Kontakt din forhandler eller henvend til serviceafdelingen i UMAREX-LASERLINER.



- 1 Skridsikkert greb
- 2 Lokalisér målehjul
- 3 Låsearm
- 4 Målehjul med 0,5 m omkreds



- 5 Mekanisk tælleværk
- 6 Slet måleværdi
- 7 Slet måleværdi
- 8 Bevægelig viser til angivelse af start- og slutposition

## 1 Slet måleværdi

Det mekaniske tælleværk kan nulstilles ved at trykke på knappen 6 eller på håndtaget 7.

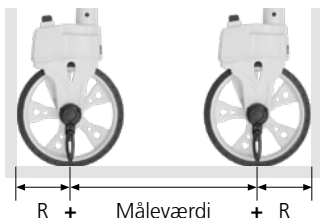


## 2 Klappes sammen til transport



## 3 Måling fra væg til væg

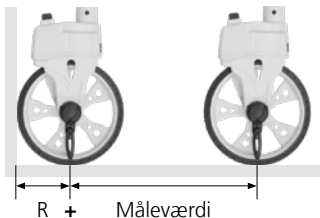
1. Målehjulet anbringes med hjulets bagside ind mod væggen.
2. Målehjulet køres lige over til den anden væg.
3. Måleværdi aflæses, og hjulets diameter tillægges.



**!** For at opnå et nøjagtigt måleresultat skal styrestangen holdes i samme vinkel under hele målingen. Det anbefales, at den indstilles lodret.

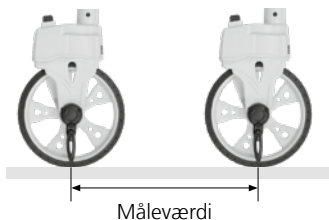
## 4 Måling fra væg til punkt

1. Målehjulet anbringes med hjulets bagside ind mod væggen.
2. Målehjulet køres lige frem til det markerede punkt.
3. Måleværdi aflæses, og hjulets radius tillægges.



## 5 Måling fra punkt til punkt

1. Viseren (8) stilles på det første markerede punkt.
2. Målehjulet køres lige frem til det andet markerede punkt.
3. Måleværdi afl æses.



### Tekniske data Forbehold for tekniske ændringer. 23W13

Nøjagtighed	± 0,1 %
Rækkevidde	0 – 9.999,9 m
Radius målehjul	79,5 mm
Omkreds målehjul	500 mm
Enheder	m
Dimensioner (B x H x D)	190 x 430 x 145 mm (sammenklappet) / 245 x 1040 x 100 mm
Vægt	1050 g (uden tilbehør)

## EU- og UK-bestemmelser og bortskaffelse

Produktet opfylder alle påkrævede standarder til fri vareomsætning inden for EU og UK.

Dette produkt, herunder tilbehør og emballage, indeholder brugbare materialer, der skal genanvendes i overensstemmelse med de europæiske og britiske retningslinjer for elektrisk og elektronisk affald, batterier og emballage for at genvinde værdifulde råmaterialer.

Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på:

<https://packd.li/ll/aeu/in>

**!** Lisez entièrement le mode d'emploi, le carnet ci-joint « Remarques supplémentaires et concernant la garantie » et les renseignements et consignes présentés sur le lien Internet précisé à la fin de ces instructions. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations et donnez-les à la personne à laquelle vous remettez le produit.

### Utilisation conforme

Le télémètre à roue mécanique a été conçu pour une utilisation sur des lignes droites ou courbes. La roue de mesure mécanique fournit des valeurs précises pour des distances jusqu'à 9.999,9 m. L'aiguille mobile indique alors les positions de départ et finale précises. La version rabattable de l'instrument et la sacoche permettent de transporter aisément le télémètre.

### Consignes de sécurité générales

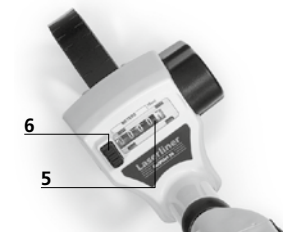
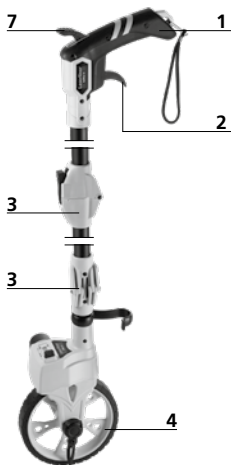
- Utiliser uniquement l'instrument pour l'emploi prévu dans le cadre des spécifications.
- Les appareils et les accessoires ne sont pas des jouets. Les ranger hors de portée des enfants.
- Il est interdit de modifier la construction de l'instrument.
- Ne pas soumettre l'appareil à une charge mécanique, à des températures considérables ni à des vibrations importantes.
- Lors du passage à la position de transport, tenir compte du risque d'écrasement.
- Dans la mesure du possible, éviter toute exposition à l'humidité et tout contact avec du sable, nettoyer soigneusement après utilisation.
- Prière de tenir compte des mesures de sécurité de l'administration locale et/ou nationale relative à l'utilisation correcte de l'appareil.

### Remarques concernant la maintenance et l'entretien

Nettoyer tous les composants avec un chiffon légèrement humide et éviter d'utiliser des produits de nettoyage, des produits à récurer ou des solvants. Stocker l'appareil à un endroit sec et propre.

### Calibrage

Il est nécessaire de calibrer et de contrôler régulièrement l'instrument de mesure afin d'en garantir la précision et le fonctionnement. Nous recommandons de le calibrer une fois par an. Communiquez avec votre distributeur ou le service après-vente d'UMAREX-LASERLINER.



- 1 Poignée antidérapante
- 2 Bloquer la roue de mesure
- 3 Levier d'arrêt

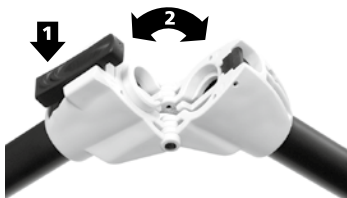
- 4 Roue de mesure ayant 0,5 m de circonférence
- 5 Compteur mécanique
- 6 Suppression de la valeur mesurée
- 7 Suppression de la valeur mesurée
- 8 Aiguille mobile permettant d'indiquer les positions de départ et finale

## 1 Suppression de la valeur mesurée

Le compteur mécanique peut être remis à zéro par activation de la touche 6 ou du levier 7.

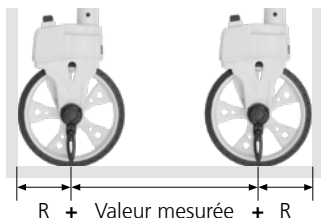


## 2 Rabattre pour le transport



## 3 Mesure mur à mur

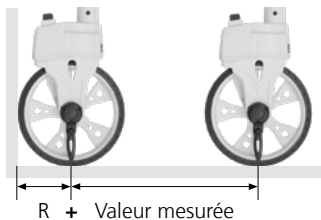
1. Placer l'arrière de la roue sur le mur.
2. Faire rouler la roue jusqu'au deuxième mur.
3. Relever la distance mesurée et y ajouter le diamètre de la roue.



**!** Pour que le résultat de mesure soit précis, la tige de guidage doit garder le même angle pendant toute la mesure. Une orientation verticale est recommandée.

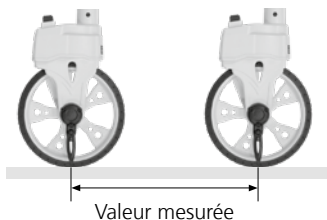
## 4 Mesure d'un mur à un point

1. Placer l'arrière de la roue sur le mur.
2. Faire rouler la roue en ligne droite jusqu'au point repéré.
3. Relever la distance mesurée et ajouter le rayon de la roue.



## 5 Mesure d'un point à un autre

1. Placer l'aiguille (8) sur le premier point marqué.
2. Faire rouler la roue en ligne droite jusqu'au deuxième point repéré.
3. Relever la distance mesurée.



### Données techniques Sous réserve de modifications techniques. 23W13

Précision	± 0,1%
Portée	0 – 9.999,9 m
Rayon de la roue de mesure	79,5 mm
Circonférence de la roue de mesure	500 mm
Unités	m
Dimensions (l x h x p)	190 x 430 x 145 mm (rabattu) / 245 x 1040 x 100 mm
Poids	1050 g (sans accessoires)

### Réglementations UE et GB et élimination des déchets

Le produit est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne et au Royaume-Uni.

Ce produit, y compris les accessoires et l'emballage, contient des matières recyclables qui sont conformes aux directives européennes et du Royaume-Uni relatives à l'économie circulaire et aux emballages et doit faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement afin de récupérer les matières premières précieuses.

Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur

<https://packd.li//aeu/in>

**!** Lea atentamente las instrucciones y el libro adjunto de «Garantía e información complementaria», así como toda la información e indicaciones en el enlace de Internet indicado al final de estas instrucciones. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Conserve esta documentación y entréguela junto con el producto si cambia de manos.

### Uso correcto

El odómetro mecánico está diseñado para medir líneas rectas y curvas. La rueda de medición mecánica suministra datos exactos en todas las mediciones de distancias hasta 9.999,9 m. El indicador móvil muestra también las posiciones de inicio y fin exactas. La posibilidad de plegar el aparato y la bolsa facilitan el transporte del odómetro.

### Indicaciones generales de seguridad

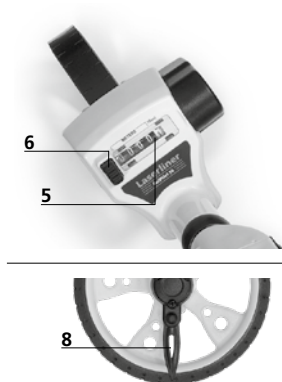
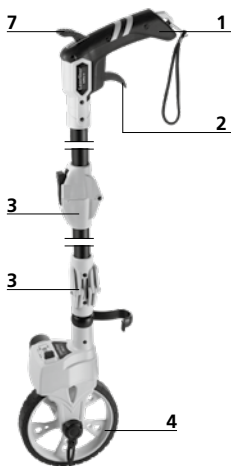
- Utilice el aparato únicamente para los usos previstos dentro de las especificaciones.
- Los instrumentos de medición y los accesorios no son juguetes infantiles. Manténgalos fuera del alcance de los niños.
- No está permitido modificar la construcción del aparato.
- No exponga el aparato a cargas mecánicas, temperaturas muy elevadas o vibraciones fuertes.
- Observar el riesgo de aplastamiento al recoger el dispositivo para el transporte.
- Evitar la humedad y la arena dentro de lo posible, limpiar bien después de usar.
- Por favor respete las medidas de seguridad dispuestas por las autoridades locales o nacionales en relación al uso adecuado del aparato.

### Indicaciones sobre el mantenimiento y el cuidado

Limpie todos los componentes con un paño ligeramente humedecido y evite el uso de productos de limpieza, abrasivos y disolventes. Conserve el aparato en un lugar limpio y seco.

### Calibración

El aparato tiene que ser calibrado y verificado con regularidad para poder garantizar la precisión y el funcionamiento. Se recomienda una periodicidad de calibración de un año. Póngase en contacto con su distribuidor especializado o diríjase al Servicio Técnico de UMAREX-LASERLINER.



- 1 Mango antideslizante
- 2 Rueda de medición con freno de bloqueo
- 3 Palanca de bloqueo

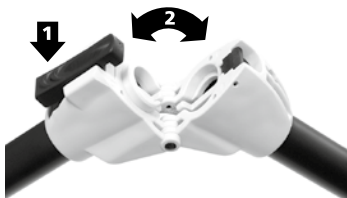
- 4 Rueda de medición con 0,5 m de perímetro
- 5 Contador mecánico
- 6 Borrar medición
- 7 Borrar medición
- 8 Indicador móvil para señalar la posición de inicio y de fin

## 1 Borrar medición

El contador mecánico puede ser puesto a cero pulsando el botón 6 o bien con la palanca 7.

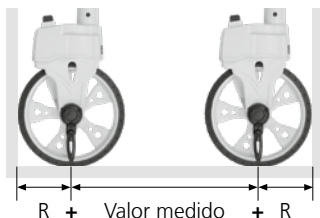


## 2 Plegar para el transporte



## 3 Medición de pared a pared

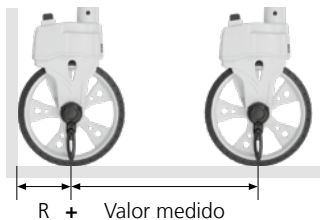
1. Colocar la rueda con la parte trasera hacia la pared.
2. Mover la rueda en línea recta hasta la segunda pared.
3. Leer la medición y sumar el diámetro de la rueda.



**!** Para obtener un resultado exacto es necesario mantener la barra guía en el mismo ángulo durante toda la medición. Se recomienda una posición vertical.

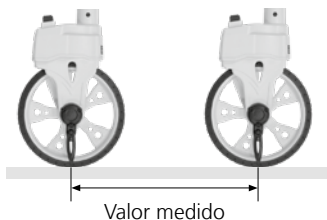
## 4 Medición de pared a punto

1. Colocar la rueda con la parte trasera hacia la pared.
2. Mover la rueda en línea recta hasta el punto marcado.
3. Leer la medición y sumar el radio de la rueda.



## 5 Medición de punto a punto

1. Poner la aguja (8) en el primer punto marcado.
2. Mover la rueda en línea recta hasta el segundo punto marcado.
3. Leer la medición.



### Datos técnicos Sujeto a modificaciones técnicas. 23W13

Precisión	± 0,1%
Alcance	0 – 9.999,9 m
Radio de la rueda de medición	79,5 mm
Perímetro de la rueda de medición	500 mm
Unidades	m
Medidas (An x Al x F)	190 x 430 x 145 mm (plegado) / 245 x 1040 x 100 mm
Peso	1050 g (sin accesorios)

## Disposiciones de la EU y GB y eliminación

Este producto cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE y GB.

Este producto, incluidos sus accesorios y embalaje, está compuesto de materias primas que se deben depositar en un punto de reciclaje de acuerdo con las directivas de Europa y Reino Unido para la economía circular, con el fin de recuperar las valiosas materias primas.

Más información detallada y de seguridad en:

<https://packd.li/ll/aeu/in>

**!** Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, l'opuscolo allegato "Ulteriori informazioni e indicazioni garanzia", nonché le informazioni e le indicazioni più recenti raggiungibili con il link riportato al termine di queste istruzioni. Attenersi alle istruzioni fornite. Conservare questi documenti e consegnarli assieme al prodotto se viene ceduto a terzi.

## Usò previsto

Il telemetro meccanico su ruota è destinato all'impiego su rettilinei e in curve. La ruota di misura meccanica fornisce valori di misura esatti su distanze fino a 9.999,9 m. L'indicatore mobile indica le esatte posizioni di inizio e fine. Il telemetro è facile da trasportare grazie alla versione richiudibile e alla valigetta di trasporto.

## Indicazioni generali di sicurezza

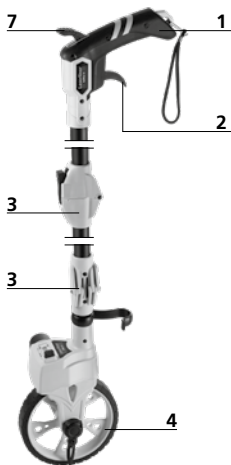
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità con gli scopi previsti e nei limiti delle specificazioni.
- Gli apparecchi di misurazione e gli accessori non sono giocattoli. Conservare lontano dalla portata di bambini.
- La struttura dell'apparecchio non deve essere modificata.
- Non sottoporre l'apparecchio a carichi meccanici, elevate temperature o forti vibrazioni.
- Quando si prepara il dispositivo per il trasporto fare attenzione al pericolo di schiacciamento.
- Evitare il più possibile umidità e sabbia; pulire bene dopo l'uso.
- Attenersi alle misure di sicurezza stabilite dagli enti locali e nazionali relative al corretto utilizzo dell'apparecchio.

## Indicazioni per la manutenzione e la cura

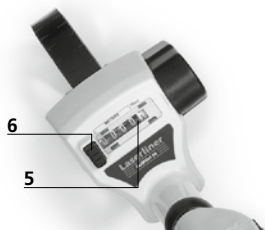
Pulire tutti i componenti con un panno leggermente inumidito ed evitare l'impiego di prodotti detergenti, abrasivi e solventi. Immagazzinare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.

## Calibrazione

L'apparecchio di misurazione deve essere calibrato e controllato regolarmente al fine di assicurare precisione e funzionamento. Si consigliano intervalli di taratura annuali. Contattare il proprio rivenditore specializzato oppure rivolgersi al reparto assistenza della UMAREX-LASERLINER.



- 1 Manico antiscivolo
- 2 Fissare la ruota di misura
- 3 Leva di blocco



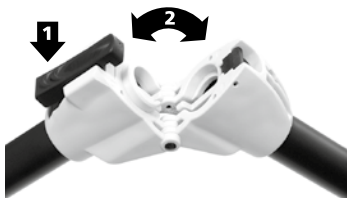
- 4 Odometro con 0,5 m di circonferenza
- 5 Contatore meccanico
- 6 Cancellazione del valore misurato
- 7 Cancellazione del valore misurato
- 8 Indicatore mobile per le posizioni di inizio e di fine

## 1 Cancellazione del valore misurato

Premendo il tasto 6 o impostando la leva 7 a zero si azzerava il contatore meccanico.

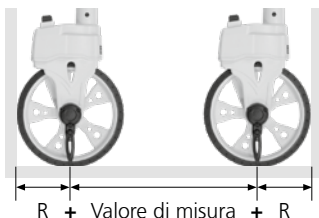


## 2 Chiusura per il trasporto



## 3 Misurazione da parete a parete

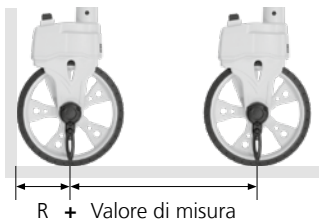
1. Posizionare la ruota di misura con il retro della ruota appoggiato alla parete.
2. Spostare la ruota di misura in linea retta fino all'altra parete.
3. Leggere il valore misurato e aggiungere il diametro della ruota.



**!** Per ottenere un risultato di misura preciso, il bastone di guida deve avere lo stesso angolo durante tutta la misurazione. Si consiglia la posizione verticale.

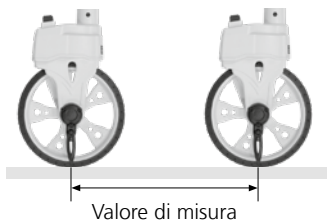
## 4 Misurazione da parete a punto

1. Posizionare la ruota di misura con il retro della ruota appoggiato alla parete.
2. Spostare la ruota di misura in linea retta fino al punto contrassegnato.
3. Leggere il valore misurato e aggiungere il raggio della ruota.



## 5 Misurazione da punto a punto

1. Posizionare l'indicatore (8) sul primo punto contrassegnato.
2. Spostare la ruota di misura in linea retta fino al secondo punto contrassegnato.
3. Leggere il valore misurato.



### Dati tecnici Con riserva di modifiche tecniche. 23W13

Precisione	$\pm 0,1\%$
Portata	0 – 9.999,9 m
Raggio ruota di misura	79,5 mm
Circonferenza dell'odometro	500 mm
Units	m
Dimensioni (L x A x P)	190 x 430 x 145 mm (ripiegato) / 245 x 1040 x 100 mm
Peso	1050 g (senza accessori)

### Disposizioni valide in UE e Regno unito e smaltimento

Il prodotto soddisfa tutti gli standard richiesti per la libera circolazione delle merci all'interno dell'UE e del Regno Unito.

Questo prodotto, accessori e imballaggio inclusi, contiene materiali riciclabili conformi alle direttive europee e del Regno Unito sul riciclaggio e l'imballaggio e deve essere riciclato in modo ecologico così da recuperare preziose materie prime.

Per ulteriori informazioni ed indicazioni di sicurezza:

<https://packd.li/ll/aeu/in>



Należy przeczytać w całości instrukcję obsługi, dołączoną broszurę „Zasady gwarancyjne i dodatkowe” oraz aktualne informacje i wskazówki dostępne przez łącze internetowe na końcu niniejszej instrukcji. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Niniejszą instrukcję należy zachować, a w przypadku przekazania produktu, wręczyć kolejnemu posiadaczowi.

### Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Mechaniczny dromierz do pomiarów prostych i krzywych odcinków. Mechaniczne koło pomiarowe podaje dokładne wartości pomiarów odległości do 9.999,9 m. Ruchoma wskazówka podaje przy tym dokładną pozycję początkową i końcową. Z uwagi na możliwość składania oraz dołączoną torbę miernik odległości można wygodnie transportować.

### Ogólne zasady bezpieczeństwa

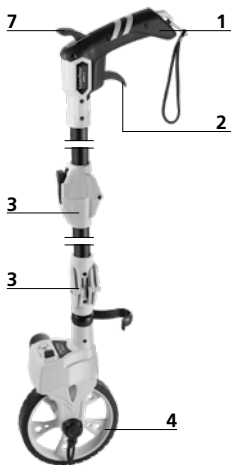
- Wykorzystywać urządzenie wyłącznie do zastosowania podanego w specyfikacji.
- Przyrządy pomiarowe oraz akcesoria nie są zabawkami dla dzieci. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie modyfikować konstrukcji urządzenia.
- Nie należy narażać urządzenia na obciążenia mechaniczne, ekstremalne temperatury oraz silne wibracje.
- Podczas przestawiania do położenia transportowego należy pamiętać o niebezpieczeństwie zmiążdżenia.
- W miarę możliwości unikać wilgotności i piasku, po użyciu dokładnie wyczyścić.
- Proszę przestrzegać środków bezpieczeństwa lokalnych lub krajowych organów w celu prawidłowego stosowania urządzenia.

### Wskazówki dotyczące konserwacji i pielęgnacji

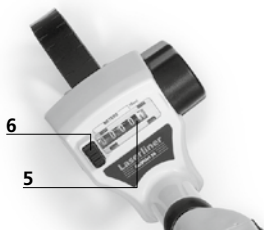
Oczyścić wszystkie komponenty lekko zwilżoną ściereczką; unikać stosowania środków czyszczących, środków do szorowania i rozpuszczalników. Przechowywać urządzenie w czystym, suchym miejscu.

### Kalibracja

Przyrząd pomiarowy powinien być regularnie kalibrowany i testowany w celu zapewnienia dokładności i sprawności. Zalecamy przeprowadzać kalibrację raz na rok. W tym celu należy skontaktować się ze sprzedawcą lub działem serwisu UMAREX-LASERLINER.



- 1 Antypoślizgowy uchwyt
- 2 Blokowanie koła pomiarowego
- 3 Dźwąż ustalający
- 4 Koło pomiarowe o obwodzie 0,5 m



- 5 Mechaniczny licznik
- 6 Usuwanie wartości pomiaru
- 7 Usuwanie wartości pomiaru
- 8 Ruchoma wskazówka do ustalania pozycji początku i końca pomiaru

## 1 Usuwanie wartości pomiaru

Liczydło mechaniczne można wyzerować poprzez naciśnięcie przycisku 6 lub dźwigni 7.

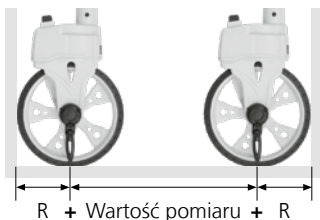


## 2 Składanie w celu transportu



## 3 Pomiar od ściany do ściany

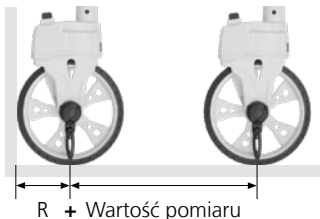
1. Przystawić koło pomiarowe tyłem do ściany.
2. Przesunąć koło pomiarowe prosto do następnej ściany.
3. Odczytać wartość pomiaru i dodać do niej średnicę koła.



**!** Aby uzyskać dokładną wartość pomiaru drążek prowadzący musi być podczas całego pomiaru prowadzony pod tym samym kątem. Zaleca się ustawienie pionowe.

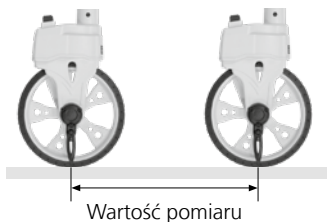
## 4 Pomiar od ściany do punktu

1. Przystawić koło pomiarowe tyłem do ściany.
2. Przesunąć koło pomiarowe prosto do wyznaczonego punktu.
3. Odczytać wartość pomiaru i dodać do niej promień koła.



## 5 Pomiar od punktu do punktu

1. Ustawić wskazówkę (8) na pierwszy wyznaczony punkt.
2. Przesunąć koło pomiarowe prosto do wyznaczonego drugiego punktu.
3. Odczytać wartość pomiaru.



## Dane Techniczne Zmiany zastrzeżone. 23W13

Dokładność	± 0,1%
Zasięg	0 – 9.999,9 m
Promień koła pomiarowego	79,5 mm
Obwód koła pomiarowego	500 mm
Jednostki	m
Wymiary (S x W x G)	190 x 430 x 145 mm (złożone) / 245 x 1040 x 100 mm
Masa	1050 g (bez akcesoriów)

## Przepisy UE i UK oraz utylizacja

Produkt spełnia wszystkie wymagane normy dotyczące swobodnego przepływu towarów na terenie UE i Wielkiej Brytanii.

Ten produkt, wraz z akcesoriami i opakowaniem, zawiera materiały nadające się do recyklingu, które są zgodne z europejskimi i brytyjskimi dyrektywami dotyczącymi recyklingu i opakowań i muszą być poddane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska w celu odzyskania cennych surowców.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz: <https://packd.li/ll/aeu/in>

**!** Lue käyttöohje, oheinen lisälehti „Takuu- ja muut ohjeet“ sekä tämän käyttöohjeen lopussa olevan linkin kautta löytyvät ohjeet ja tiedot kokonaan. Säilytä nämä ohjeet ja anna ne tuotteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

### Käyttötarkoitus

Mekaaninen mittauspyörä suorien ja kaarteita sisältävien matkojen mittaamiseen. Mekaaninen mittauspyörä mittaa tarkasti 9.999,9 metriin saakka. Liikkuva osoitin ilmaisee tarkan aloitus- ja lopetuskohdan. Helppo kuljettaa kokoontaitettavan rakenteen jakuljetuslaukun ansiosta.

### Yleiset turvallisuusohjeet

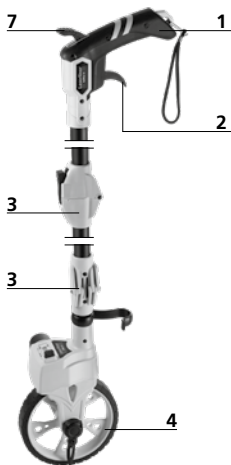
- Käytä laitetta yksinomaan ilmoitettuun käyttötarkoitukseen teknisten tietojen mukaisesti.
- Mittari ja sen tarvikkeet eivät ole tarkoitettu lasten leikkeihin. Säilytä ne poissa lasten ulottuvilta.
- Laitteen rakenteeseen ei saa tehdä muutoksia.
- Älä aseta laitetta mekaanisen kuorman, korkean lämpötilan tai voimakkaan värin aiheuttaman rasituksen alaiseksi.
- Huomioi puristumisvaara, kun taitat laitteen kokoon kuljetusasentoon.
- Vältä kosteutta ja hiekkaa, puhdista hyvin käytön jälkeen.
- Huomaa paikallisten ja kansallisten viranomaisten antamat laitteen turvallista ja asianmukaista käyttöä koskevat määräykset.

### Ohjeet huoltoa ja hoitoa varten

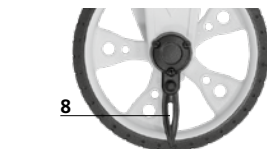
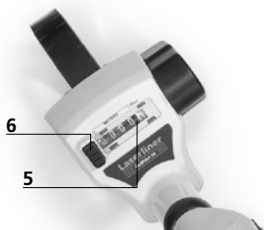
Puhdista kaikki osat nihkeällä kankaalla. Älä käytä pesu- tai hankausaineita äläkä liuottimia. Säilytä laite puhtaassa ja kuivassa paikassa.

### Kalibrointi

Mittalaite tulee kalibroida ja testata säännöllisesti sen tarkkuuden ja hyvän toiminnan varmistamiseksi. Suosittelemme kalibroimaan laitteen kerran vuodessa. Ota sitä varten yhteys laitteen jälleenmyyjään tai suoraan UMAREX-LASERLINER-huolto-osastoon.



- 1 Luistamaton kahva
- 2 Mittauspyörän vakauttaminen
- 3 Lukitusvipu
- 4 Mittauspyörä, ympärys 0,5 m



- 5 Mekaaninen laskuri
- 6 Mittaustuloksen poistaminen
- 7 Mittaustuloksen poistaminen
- 8 Liikkuva osoitin; ilmaisee tarkan aloitus ja lopetuskohdan

## 1 Mittaustuloksen poistaminen

Mekaanisen laskurin voi nollata näppäimestä 6 painamalla tai vivusta 7.

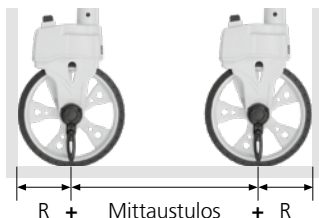


## 2 Laitteen kokoontaminen kuljetusta varten



## 3 Mittaus seinästä seinään

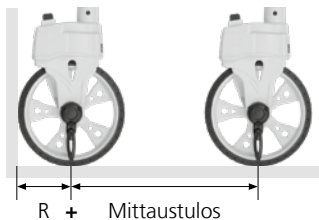
1. Aseta mittauspyörä seinää vasten.
2. Kuljeta mittauspyörä suoraan toista seinää vasten.
3. Katso mittaustulos laskurista ja lisää siihen pyörän läpimitta.



**!** Pidä mittauspyörän varsi samassa kulmassa koko mittauksen ajan, jotta saat tarkan mittaustuloksen. Suosittelemme pitämään varren pystysuorassa.

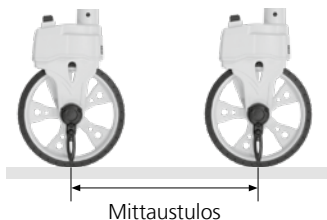
## 4 Mittaus seinästä pisteeseen

1. Aseta mittauspyörä seinää vasten.
2. Kuljeta mittauspyörä suoraan merkitsemääsi pisteeseen saakka.
3. Katso mittaustulos ja lisää siihen pyörän säde.



## 5 Mittaus pisteestä pisteeseen

1. Aseta osoitin (8) ensimmäiseen pisteeseen.
2. Kuljeta mittauspyörä suoraan toiseen pisteeseen.
3. Katso mittaustulos.



## Tekniset tiedot Tekniset muutokset mahdollisia. 23W13

Tarkkuus	± 0,1 %
Toiminta-alue	0 – 9.999,9 m
Mittauspyörän säde	79,5 mm
Mittauspyörän ympäry	500 mm
Yksiköt	m
Mitat (L x K x S)	190 x 430 x 145 mm (kokoon taitettuna) / 245 x 1040 x 100 mm
Paino	1050 g (ilman lisävarusteita)

## EU- ja UK-määräykset ja hävittäminen

Tuote täyttää kaikki EU:n ja UK:n sisällä tapahtuvaa vapaata tavaravaihtoa koskevat standardit.

Tämä tuote, lisävarusteet ja pakkaukset mukaan lukien, sisältää arvokkaita materiaaleja, jotka ovat Euroopan ja UK:n kierrätalous- ja pakkausdirektiivien mukaisia ja jotka on kierrätettävä ympäristöystävällisellä tavalla arvokkaiden raaka-aineiden talteenottamiseksi.

Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita:

<https://packd.li/II/aeu/in>

**!** Leia completamente as instruções de uso, o caderno anexo „Indicações adicionais e sobre a garantia“, assim como as informações e indicações atuais na ligação de Internet, que se encontra no fim destas instruções. Siga as indicações aí contidas. Guarde esta documentação e junte-a ao produto se o entregar a alguém.

## Utilização correta

O telémetro rolante mecânico destina-se à utilização em rectas e curvas. A roda hodométrica mecânica fornece valores de medição exactos com medições de distâncias até 9.999,9 m. O indicador móvel fornece a posição exacta inicial e final. O modelo dobrável e o saco de transporte permitem transportar facilmente o telémetro.

## Indicações gerais de segurança

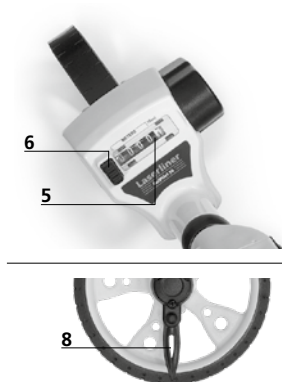
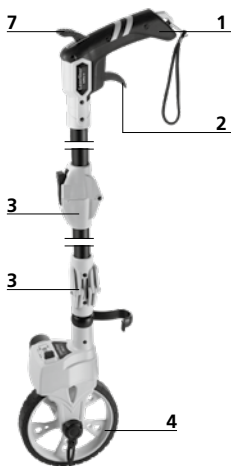
- Use o aparelho exclusivamente conforme a finalidade de aplicação dentro das especificações.
- Os aparelhos de medição e os seus acessórios não são brinquedos. Mantenha-os afastados das crianças.
- Não é permitido alterar a construção do aparelho.
- Não exponha o aparelho a esforços mecânicos, temperaturas elevadas ou vibrações fortes.
- Ao transformar para a posição de transporte, ter cuidado com o perigo de entalo.
- Evitar humidade e areia, limpar bem a seguir ao uso.
- Por favor observe as normas de segurança das autoridades locais e/ou nacionais relativas à utilização correta do aparelho.

## Indicações sobre manutenção e conservação

Limpe todos os componentes com um pano levemente húmido e evite usar produtos de limpeza, produtos abrasivos e solventes. Armazene o aparelho num lugar limpo e seco.

## Calibragem

O medidor precisa de ser calibrado e controlado regularmente para garantir a precisão da função. Recomendamos um intervalo de calibragem de um ano. Em caso de necessidade, contacte o seu comerciante especializado ou dirija-se ao departamento de assistência da UMAREX-LASERLINER.



- 1 Punho antiderrapante
- 2 Bloquear a roda hodométrica
- 3 Alavanca de retenção

- 4 Roda hodométrica com 0,5 m de perímetro
- 5 Contador mecânico
- 6 Eliminar o valor medido
- 7 Eliminar o valor medido
- 8 Indicador móvel para fornecer a posição inicial e final

## 1 Eliminar o valor medido

O contador mecânico pode ser colocado em zero ao carregar na tecla 6 ou na alavanca 7.

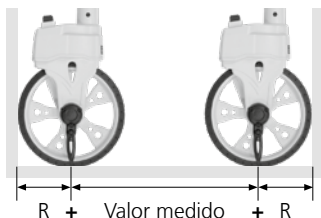


## 2 Dobrar para o transporte



## 3 Medição de parede a parede

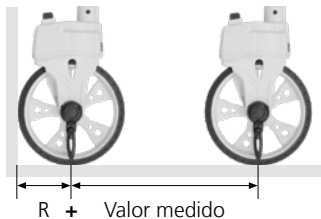
1. Posicione a roda hodométrica com a parte traseira encostada à parede.
2. Desloque a roda hodométrica a direito até à segunda parede.
3. Leia o valor medido e adicione o diâmetro da roda.



- !** Para obter um resultado de medição exacto, mantenha a haste de condução no mesmo ângulo durante toda a medição. É aconselhado um alinhamento vertical.

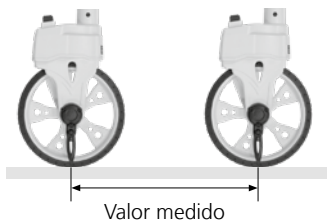
## 4 Medição de parede a ponto

1. Posicione a roda hodométrica com a parte traseira encostada à parede.
2. Desloque a roda hodométrica a direito até ao ponto marcado.
3. Leia o valor medido e adicione o raio da roda.



## 5 Medição de ponto a ponto

1. Coloque o ponteiro (8) no primeiro ponto marcado.
2. Desloque a roda hodométrica a direito até ao segundo ponto marcado.
3. Leia o valor medido.



### Dados Técnicos Sujeito a alterações técnicas. 23W13

Precisão	± 0,1%
Alcance	0 – 9.999,9 m
Raio da roda hodométrica	79,5 mm
Perímetro da roda hodométrica	500 mm
Unidades	m
Dimensões (L x A x P)	190 x 430 x 145 mm (dobrado) / 245 x 1040 x 100 mm
Peso	1050 g (sem acessórios)

### Disposições da UE e do Reino Unido e eliminação

O produto respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE e do Reino Unido.

Este produto, incluindo acessórios e embalagens, contém materiais que estão em conformidade com as diretivas europeias e britânicas de economia circular e embalagem, pelo que tem de ser reciclado de forma ecológica a fim de recuperar matérias-primas com valor.

Mais instruções de segurança e indicações adicionais em

<https://packd.li/ll/aeu/in>

**!** Läs igenom hela bruksanvisningen, det medföljande häftet "Garanti- och tilläggsanvisningar" samt aktuell information och anvisningar på internetlänken i slutet av den här instruktionen. Följ de anvisningar som finns i dem. Detta dokument ska behållas och medfölja produkten om den lämnas vidare.

### **Avsedd användning**

Den mekaniska rullavståndsmätaren är avsedd för användning på raksträckor och i kurvor. Det mekaniska mät hjulet levererar exakta mätvärden vid avståndsmätning upp till 9.999,9 m. Den rörliga visaren anger den exakta start- och slutpositionen. Tack vare det ihopfällbara utförandet och transportväskan är avståndsmätaren enkel att transportera.

### **Allmänna säkerhetsföreskrifter**

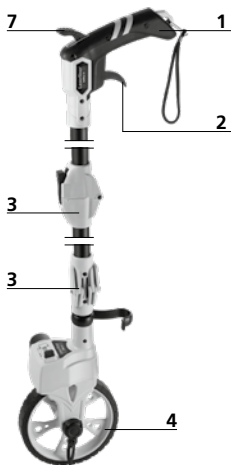
- Använd enheten uteslutande på avsett sätt inom specifikationerna.
- Mätinstrumenten är inga leksaker för barn. Förvara dem oåtkomligt för barn.
- Det är inte tillåtet att förändra enhetens konstruktion.
- Utsätt inte apparaten för mekanisk belastning, extrema temperaturer eller kraftiga vibrationer.
- Vid ändring till transportläge måste risken för klämskador beaktas.
- Undvik om möjligt fukt och sand, och rengör ordentligt efter användning.
- Beakta förebyggande säkerhetsåtgärder från lokala resp. nationella myndigheter gällande avsedd användning av apparaten.

### **Anvisningar för underhåll och skötsel**

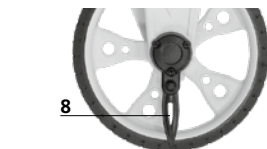
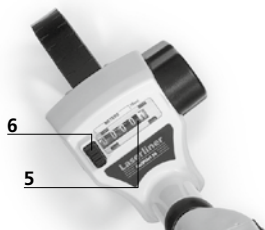
Rengör alla komponenter med en lätt fuktad trasa och undvik användning av puts-, skur- och lösningsmedel. Förvara apparaten på en ren och torr plats.

### **Kalibrering**

Mätinstrumentet måste kalibreras och kontrolleras regelbundet för att säkerställa noggrannhet och funktion. Vi rekommenderar ett kalibreringsintervall på ett år. Kontakta er återförsäljare eller vänd er till serviceavdelningen på UMAREX-LASERLINER.



- 1 Halkfritt handtag
- 2 Fastsättning av mätjulet
- 3 Låsspak
- 4 Mätjula med 0,5 m omkrets



- 5 Mekaniskt räkneverk
- 6 Radering av mätvärde
- 7 Radering av mätvärde
- 8 Rörlig visare för indikering av startoch slutpositionen

## 1 Radering av mätvärde

Det mekaniska räkneverket kan nollställas genom att trycka på knappen 6 eller armen 7.

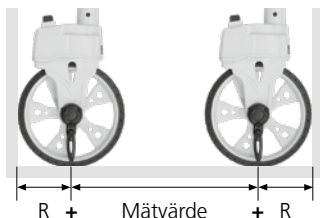


## 2 Ihopfällning inför transport



## 3 Mätning mellan två väggar

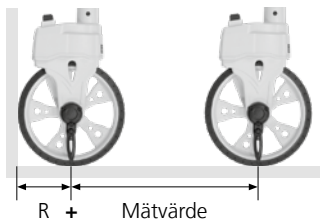
1. Ställ mätjulet med hjulets bakkant mot väggen.
2. Kör mätjulet rakt fram till den andra väggen.
3. Läs av mätvärdet och lägg till hjulets diameter.



**!** För att få ett noggrant mätvärde måste styrstången hållas i samma vinkel under hela mätningen. En lodrät uppriktning rekommenderas.

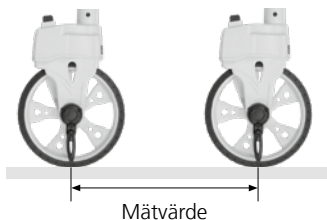
## 4 Mätning från en vägg till en punkt

1. Ställ mätjulet med hjulets bakkant mot väggen.
2. Kör mätjulet rakt fram till den markerade punkten.
3. Läs av mätvärdet och lägg till hjulets radie.



## 5 Mätning mellan två punkter

1. Ställ visaren (8) på den först markerade punkten.
2. Kör mätjulet rakt fram till den andra markerade punkten.
3. Läs av mätvärdet.



### Tekniska data Tekniska ändringar förbehålls. 23W13

Noggrannhet	± 0,1%
Räckvidd	0 – 9.999,9 m
Mätjulets radie	79,5 mm
Mätjulets omkrets	500 mm
Enheter	m
Mått (B x H x Dj)	190 x 430 x 145 mm (ihopfälld) / 245 x 1040 x 100 mm
Vikt	1050 g (utan tillbehör)

## EU och EK-bestämmelser och kassering

Produkten uppfyller alla nödvändiga standarder för fri handel av varor inom EU och Storbritannien.

Denna produkt, inklusive tillbehör och förpackning, innehåller material som enligt de europeiska och brittiska direktiven för återvinning och förpackningar överensstämmer och måste återvinnas på ett miljövänligt sätt för att tillvarata värdefulla råvaror.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:

<https://packd.li/ll/aeu/in>

**!** Les fullstendig gjennom bruksanvisningen, det vedlagte heftet «Garanti- og tilleggsinformasjon» samt den aktuelle informasjonen og opplysningene i internett-linken ved enden av denne bruksanvisningen. Følg anvisningene som gis der. Disse dokumentene må oppbevares og leveres med dersom produktet gis videre.

### Tiltenkt bruk

Den mekaniske avstandsmåler med hjul for bruk på rette strekninger og i svinger. Det mekaniske målehjulet som gir nøyaktige måleverdier ved avstandsmålinger på inntil 9.999,9 m. Den bevegelige viseren angir nøyaktig start- og sluttposisjon. Avstandsmåleren kan slås sammen og leveres dessuten med transportveske som gjør den enkel å transportere.

### Generelle sikkerhetsinstruksjoner

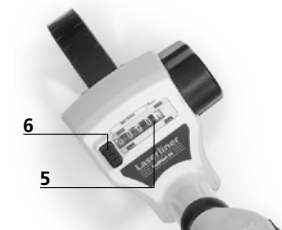
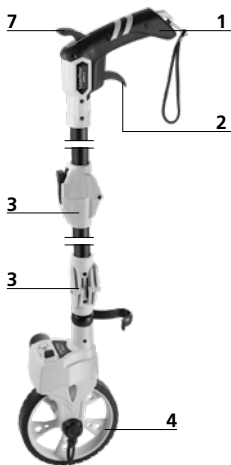
- Bruk instrumentet utelukkende slik det er definert i kapittel Bruksformål og innenfor spesifikasjonene.
- Måleinstrumentene og tilbehøret er intet leketøy for barn. De skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Det må ikke foretas konstruksjonsmessige endringer på apparatet.
- Apparatet må ikke utsettes for mekanisk belastning, ekstreme temperaturer eller sterke vibrasjoner.
- Ved endring til transportposisjon må du være oppmerksom på klemfare.
- Unngå fuktighet og sand så langt som mulig, og rengjør grundig etter bruk.
- Følg sikkerhetsforskriftene for fagmessig bruk av apparatet fra lokale og nasjonale myndigheter.

### Informasjon om vedlikehold og pleie

Rengjør alle komponenter med en lett fuktet klut. Unngå bruk av pusse-, skurre- og løsemidler. Oppbevar apparatet på et rent og tørt sted.

### Kalibrering

Måleinstrumentet må kalibreres og kontrolleres regelmessig for å garantere nøyaktigheten og funksjonen. Vi anbefaler et kalibreringsintervall på ett år. Ta kontakt med din forhandler i denne sammenhengen, eller henvend deg til serviceavdelingen hos UMAREX-LASERLINER.



- 1 Sklisikkert håndtak
- 2 Fastgjøring av målehjulet
- 3 Låsehendel
- 4 Målehjul med 0,5 meters omkrets

- 5 Mekanisk telleverk
- 6 Slette måleverdi
- 7 Slette måleverdi
- 8 Bevegelig viser som angir start- og sluttposisjon

## 1 Slette måleverdi

Det mekaniske telleverket kan nullstilles ved å trykke på knappen 6 eller spaken 7.

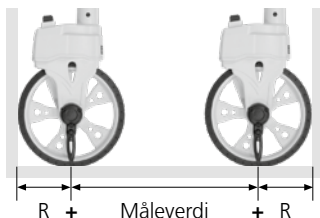


## 2 Slå sammen for transport



## 3 Måling fra vegg til vegg

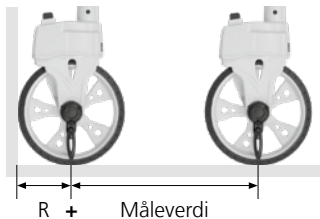
1. Still målehjulet med hjulet mot vegg.
2. Beveg målehjulet rett fremover til den andre vegg.
3. Les av måleverdien og legg til hjulets diameter.



! For å oppnå et nøyaktig måleresultat, må føringsstangen føres i samme vinkel under hele måleoperasjonen. Det anbefales å holde føringsstangen loddrett.

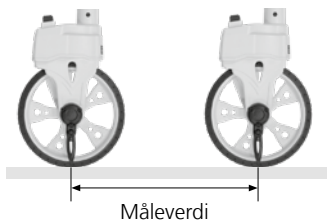
## 4 Måling fra vegg til punkt

1. Still målehjulet med hjulet mot vegg.
2. Beveg målehjulet rett fremover til det markerte punktet.
3. Les av måleverdien og legg til hjulets radius.



## 5 Måling fra punkt til punkt

1. Still pekeren (8) på det første markerte punktet.
2. Beveg målehjulet rett fremover til det andre markerte punktet.
3. Les av måleverdien.



### Tekniske data Det tas forbehold om tekniske endringer. 23W13

Nøyaktighet	± 0,1%
Rekkevidde	0 – 9.999,9 m
Radius målehjul	79,5 mm
Målehjulets omkrets	500 mm
Enheter	m
Mål (B x H x D)	190 x 430 x 145 mm (slått sammen) / 245 x 1040 x 100 mm
Vekt	1050 g (uten tilbehør)

## EU- og UK-bestemmelser og avfallshåndtering

Produktet oppfyller alle relevante standarder for fri varehandel innenfor EU og UK.

Dette produktet, inkludert tilbehør og emballasje, inneholder gjenbruksmaterialer som samsvarer med europeiske og UK-direktiver for sirkulærøkonomi og emballasjer og skal tilføres en miljøvennlig resirkulering for å gjenvinne verdifulle råstoffer.

Ytterligere sikkerhetsinstrukser og tilleggsinformasjon på:

<https://packd.li/ll/aeu/in>

**!** Kullanım kılavuzunu, ekinde bulunan ‘Garanti ve Ek Uyarılar’ defterini ve de bu kılavuzun sonunda bulunan İnternet link’i ile ulaşacağınız aktüel bilgiler ve uyarıları eksiksiz okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belgelerin ürünün muhafaza edilmesi ve başkalarına verilmesi durumunda beraberinde verilmesi gerekmektedir.

### Amacına uygun kullanım

Mekanik tekerlekli mesafe ölçer, düz yerlerde ve eğrilerde yapılan çalışmalar için öngörülmüştür. Mekanik ölçüm çarkı 9.999,9 m’ye kadar olan mesafe ölçümlerinde tam ve doğru değerler verir. Hareket edebilen göstergesi ise ölçüm esnasında kesin başlangıç ve son noktasını belirtmektedir. Katlanabilir modeli ve taşıma çantası sayesinde ölçüm cihazının taşınması çok kolaydır.

### Genel güvenlik bilgileri

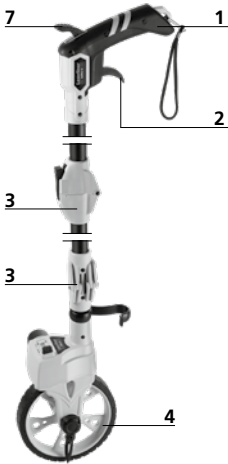
- Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde teknik özellikleri dahilinde kullanınız.
- Ölçüm cihazları ve aksesuarları çocuk oyuncakları değildir. Çocukların erişiminden uzak bir yerde saklayınız.
- Yapısal açıdan cihazın değiştirilmesi yasaktır.
- Cihazı mekanik yüklere, aşırı sıcaklıklara veya şiddetli titreşimlere maruz bırakmayınız.
- Taşıma konumuna getirirken sıkışma tehlikesine dikkat edin.
- Mümkün olduğunca nem ve kumdan uzak tutun, kullanımdan sonra iyice temizleyin.
- Cihazın uygun kullanımı ile ilgili yerel ya da ulusal geçerli güvenlik düzenlemelerini dikkate alınız.

### Bakıma koruma işlemlerine ilişkin bilgiler

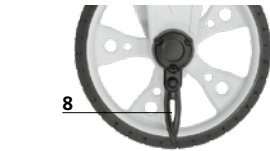
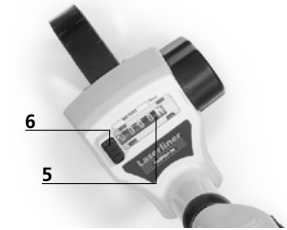
Tüm bileşenleri hafifçe nemlendirilmiş bir bez ile temizleyin ve temizlik, ovalama ve çözücü maddelerinin kullanımından kaçının. Cihazı temiz ve kuru bir yerde saklayınız.

### Kalibrasyon

Ölçüm hassasiyetini ve işlevini korumak için ölçüm cihazının düzenli olarak kalibre ve kontrol edilmesi gerekmektedir. Kalibrasyon aralıklarının 1 yıl olmasını tavsiye ediyoruz. Satıcınızla iletişime geçin veya UMAREX-LASERLINER’in servis bölümüne başvurun.



- 1 Kaymaz kulup
- 2 Ölçüm çarkını sabitleyin
- 3 Kilitleme kolu
- 4 0,5 m kapsamında ölçüm çarkı



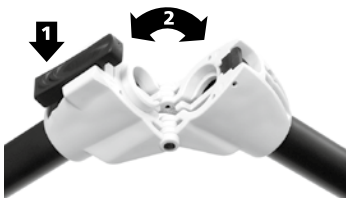
- 5 Mekanik sayaç
- 6 Ölçüm değerini sil
- 7 Ölçüm değerini sil
- 8 Başlangıç ve son noktasını belirleyen hareket edebilen gösterge

## 1 Ölçüm değerini sil

Mekanik sayaç, tuş 6'ya basıldığında ya da manivela 7 ile sıfırlanabilir.

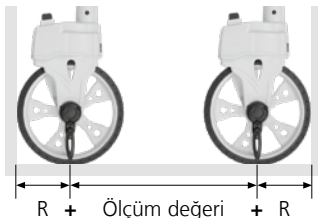


## 2 Taşımak için katlayın



## 3 Duvardan duvara ölçüm

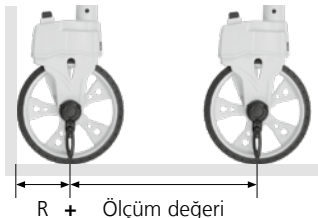
1. Ölçüm çarkını, çarkın arka tarafının duvara geleceği şekilde duvara yerleştiriniz.
2. Ölçüm çarkını dümdüz ikinci duvara kadar hareket ettiriniz.
3. Ölçüm değerini okuyunuz ve çarkın çapını buna ekleyiniz.



**!** Kesin bir ölçüm değeri elde edebilmek için, kılavuz kolun tüm ölçüm süresince aynı açıda tutulması gerekir. Dikey şekilde ayarlı tutulması önerilir.

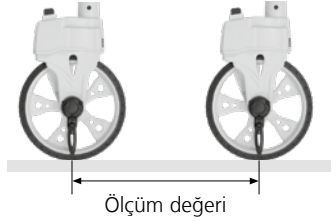
## 4 Duvardan noktaya ölçüm

1. Ölçüm çarkını, çarkın arka tarafının duvara geleceği şekilde duvara yerleştiriniz.
2. Ölçüm çarkını dümdüz işaretlenen noktaya kadar hareket ettiriniz.
3. Ölçüm değerini okuyunuz ve çarkın yarıçapını buna ekleyiniz.



**5 Noktadan noktaya ölçüm**

1. İbreyi (8) işaretlenen ilk noktaya yerleştiriniz.
2. Ölçüm çarkını dümdüz işaretlenen ikinci noktaya kadar hareket ettiriniz.
3. Ölçüm değerini okuyunuz.

**Teknik Özellikler** Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. 23W13

Hassasiyet	$\pm 0,1\%$
Erişim alanı	0 – 9.999,9 m
Ölçüm çarkı yarı çapı	79,5 mm
Ölçüm çarkının kapsamı	500 mm
Birim ayarı	m
Ebatlar (G x Y x D)	190 x 430 x 145 mm (katlı) / 245 x 1040 x 100 mm
Ağırlık	1050 g (aksesuarı bulunmaz)

**AB ve UK Düzenlemeleri ve Atık Arıtma**

Ürün, AB ve BK dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün, ekipmanları ve ambalajı da dahil, değerli hammaddelerin geri kazanılması için Avrupa ve BK dönüşüm ekonomisi ve ambalaj yönetmeliklerine uygun olarak çevreye zarar vermeyecek şekilde yeniden değerlendirmeye tabi tutulabilen değerli maddeler içermektedir.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:

**<https://packd.li/II/aeu/in>**



Полностью прочтите инструкцию по эксплуатации, прилагаемый проспект „Информация о гарантии и дополнительные сведения“, а также последнюю информацию и указания, которые можно найти по ссылке на сайт, приведенной в конце этой инструкции. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Данные документы следует сохранить и в случае передачи изделия передать новому пользователю.

## **Использование по назначению**

Механическое измерительное колесо-курвиметр предназначено для применения на прямых и криволинейных участках. Механическое измерительное колесо выдает точные результаты измерений на расстояниях до 9.999,9 м. При этом подвижный курсор задает точную начальную и конечную точку. Благодаря складному исполнению и сумке для транспортировки прибор для измерения расстояния удобен при перевозке.

## **Общие указания по технике безопасности**

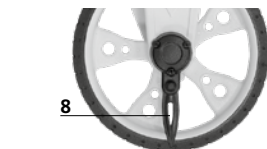
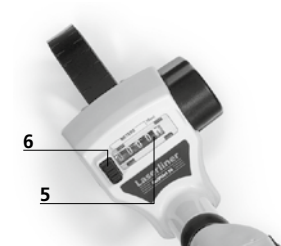
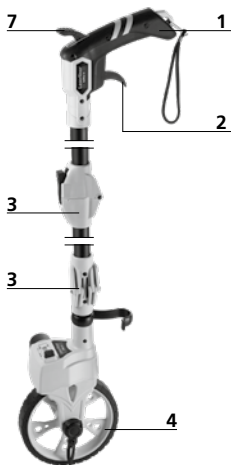
- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.
- Измерительные приборы и принадлежности к ним - не игрушка. Их следует хранить в недоступном для детей месте.
- Внесение изменений в конструкцию прибора не допускается.
- Не подвергать прибор действию механических нагрузок, повышенных температур или мощных вибраций.
- При складывании устройства (например, для транспортировки) существует опасность защемления.
- Не допускать попадания влаги и песка, после использования тщательно очищать.
- Обязательно соблюдать меры предосторожности, предусмотренные местными или национальными органами надзора и относящиеся к надлежащему применению прибора.

## **Информация по обслуживанию и уходу**

Все компоненты очищать слегка влажной салфеткой; не использовать чистящие средства, абразивные материалы и растворители. Прибор хранить в чистом и сухом месте.

## **Калибровка**

Для обеспечения точности результатов измерений и функциональности следует регулярно проводить калибровку и проверку измерительного прибора. Мы рекомендуем проводить калибровку с периодичностью раз в год. Вы можете получить консультацию по этому вопросу у вашего продавца или сотрудников службы поддержки UMAREX-LASERLINER.



- 1 Нескользящая ручка
- 2 Фиксация мерного колеса
- 3 Стопорный рычаг
- 4 Мерное колесо с периметром 0,5 метр

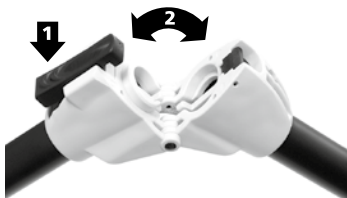
- 5 Механический счетчик
- 6 Удаление показаний
- 7 Удаление показаний
- 8 Подвижный курсор для указания начальной и конечной точки

## 1 Удаление показаний

Механический счетчик можно обнулить нажатием кнопки 6 или рычага 7.

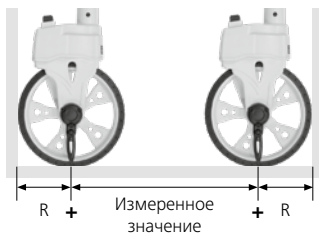


## 2 Складное положение для транспортировки



## 3 Измерение от стены до стены

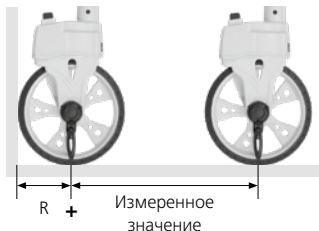
1. Приставить измерительное колесо задней стороной к стене.
2. Провести измерительное колесо по прямой до второй стены.
3. Снять показания и прибавить диаметр колеса.



Для получения точного результата измерений направляющую штангу на протяжении всего измерения необходимо вести всегда под одним и тем же углом. Рекомендуется вертикальное расположение.

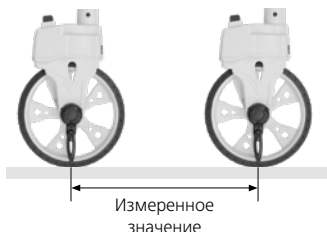
## 4 Измерение от стены до точки

1. Приставить измерительное колесо задней стороной к стене.
2. Провести измерительное колесо по прямой до отмеченной точки.
3. Снять показания и прибавить радиус колеса.



## 5 Измерение от точки до точки

1. Выставить указатель (8) на первую отмеченную точку.
2. Провести измерительное колесо по прямой до второй отмеченной точки.
3. Снять показания.



### Технические характеристики

Подлежит техническим изменениям без предварительного извещения. 23W13

Точность	$\pm 0,1\%$
Радиус действия	0 – 9.999,9 м
Мерное колесо для определения радиуса	79,5 мм
Периметр мерного колеса	500 мм
Единицы измерения	м
Размеры (Ш x В x Г)	190 x 430 x 145 мм (в сложенном положении) / 245 x 1040 x 100 мм
Вес	1050 g (без комплектующих принадлежностей)

### Предписания ЕС и Великобритании и утилизация

Изделие соответствует всем необходимым требованиям, регламентирующим свободный товарооборот в ЕС и Великобритании.

Данное изделие, включая принадлежности и упаковку, содержит материалы, которые соответствуют директивам ЕС и Великобритании об экологически безвредном вторичном использовании ресурсов и упаковочных материалах, и которые необходимо сдать для экологически безвредного рециклинга с целью получения ценного сырья.

Другие правила техники безопасности и дополнительные инструкции см. по адресу: <https://packd.li/ll/aeu/in>



Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та брошуру «Інформація про гарантії та додаткові відомості», яка додається, та ознайомтесь з актуальними даними та рекомендаціями за посиланням в кінці цієї інструкції. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Ці документи слід зберегти та передати разом з виробом наступному користувачеві.

## **Використання за призначенням**

Коліщатний віддалемір призначений для вимірювання довжин прямих і кривих ліній. Механічне вимірче коліща забезпечує точні виміри відстані до 9.999,9 м. При цьому рухома стрілка показує точне початкове та кінцеве положення. Завдяки складаному виконанню та транспортній сумці віддалемір легко переносити.

## **Загальні вказівки по безпеці**

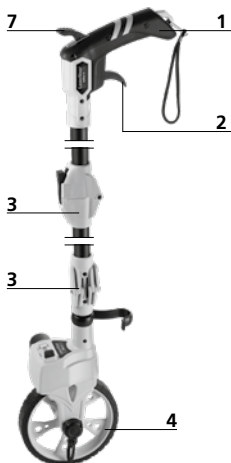
- Використовуйте прилад виключно за призначеннями в межах заявлених технічних характеристик.
- Вимірювальні прилади і приладдя до них — не дитяча іграшка. Зберігати у недосяжному для дітей місці.
- Забороняється змінювати конструкцію приладу.
- Переробки та зміни конструкції приладу не дозволяються, інакше анулюються допуск до експлуатації та свідоцтво про безпечність.
- При складанні пристрою (наприклад, для транспортування) існує небезпека затискання.
- По можливості не допускати потрапляння вологи та піску, після використання ретельно очищати.
- Дотримуйтеся норм безпеки, визначених місцевими або державними органами влади для належного користування приладом.

## **Інструкція з технічного обслуговування та догляду**

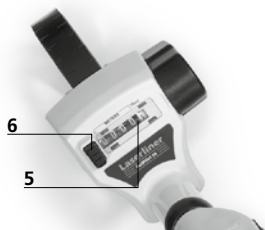
Всі компоненти слід очищувати зволоженою тканиною, уникати застосування миючих або чистячих засобів, а також розчинників. Зберігати пристрій у чистому, сухому місці.

## **Калібрування**

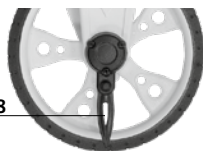
Для забезпечення точності результатів вимірювань і функціональності слід регулярно проводити калібрування та перевірку вимірювального приладу. Рекомендуємо проводити калібрування щорічно. З цього приводу ви можете звернутися до вашого продавця або співробітників служби підтримки UMAREX-LASERLINER.



- 1 неслизька рукоятка
- 2 стопоріння вимірчого коліщати
- 3 важіль фіксації
- 4 вимірювальне коліщатко  
окружністю 0,5 м



- 5 механічний рахувальник
- 6 видалення виміряного значення
- 7 видалення виміряного значення
- 8 рухома стрілка для визначення  
початкового та кінцевого  
положення

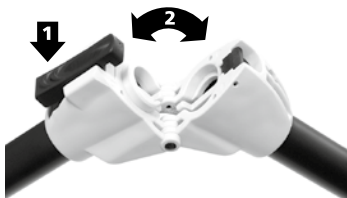


## 1 видалення виміряного значення

Механічний лічильник можна обнулити натисканням кнопки 6 або за допомогою важеля 7.

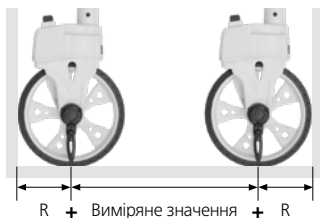


## 2 Складання для транспортування



## 3 Вимір від стіни до стіни

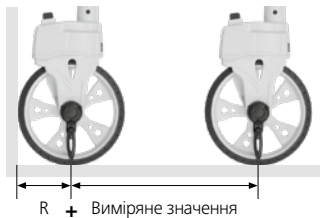
1. Приставити вимірче коліща затилям до стіни.
2. Перемістити вимірче коліща навпростець до іншої стіни.
3. Зчитати вимірне значення та додати діаметр коліща.



**!** Щоб отримати точний результат, протягом усього вимірювання напрямцю потрібно утримувати під одним кутом. Рекомендується вертикальне положення.

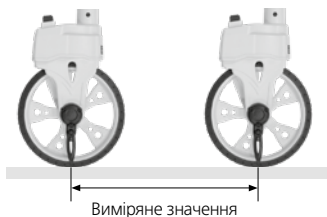
## 4 Вимір від стіни до певної точки

1. Приставити вимірче коліща затилям до стіни.
2. Перемістити вимірче коліща навпростець до позначеної точки.
3. Зчитати вимірне значення та додати радіус коліща.



## 5 Вимір від точки до точки

1. Сумістити покажчик (8) з першою позначеною точкою.
2. Перемістити вимірче коліщата навпростець до другої позначеної точки.
3. Зчитати вимірне значення.



### Технічні дані Сохраняется право на технические изменения. 23W13

Точність	± 0,1%
Дальність	0 – 9.999,9 м
Радіус коліщата	79,5 мм
Окружність вимірального коліщатка	500 мм
Одиниці вимірювання	м
Габаритні розміри (Ш x В x Г)	190 x 430 x 145 мм (складений) / 245 x 1040 x 100 мм
Маса	1050 g (без комплектуючого приладдя)

## Приписи ЄС та Великобританії та утилізація

Цей виріб відповідає всім необхідним нормам, які регламентують вільний товарообіг на території ЄС і Великої Британії.

Цей виріб, включаючи приладдя і упаковку, вміщує матеріали, що відповідають європейським директивам і директивам Великої Британії про циркуляційну економіку і пакувальні матеріали, і які необхідно здавати на екологічно безпечний рिसайклинг з метою отримання цінної сировини.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті:

<https://packd.li//aeu/in>

**!** Kompletně si přečtěte návod k obsluze, přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“, aktuální informace a upozornění v internetovém odkazu na konci tohoto návodu. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tato dokumentace se musí uschovat a v případě předání produktu třetí osobě předat zároveň s produktem.

### **Používání v souladu s určením**

Mechanický dálkoměr s kolečkem je určen pro měření přímých i zakřivených drah. Mechanické měřicí kolečko poskytuje přesné hodnoty měřených vzdáleností do 9.999,9 m. Pohyblivá ručička udává přesnou startovní a koncovou polohu. Díky skládacímu provedení a přepravní brašně lze dálkoměr snadno přepravovat.

### **Všeobecné bezpečnostní pokyny**

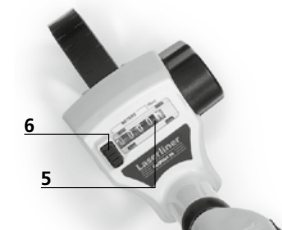
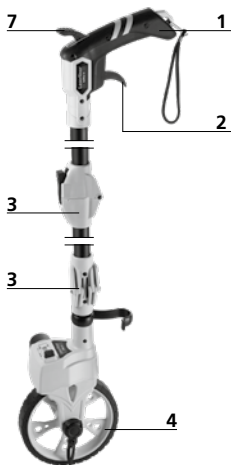
- Používejte přístroj výhradně k určenému účelu použití v rámci daných specifikací.
- Měřicí přístroje a příslušenství nejsou hračkou pro děti. Uchovávejte tyto přístroje před dětmi.
- Přístroj se nesmí konstrukčně měnit.
- Přístroj nesmí být vystaven mechanickému zatížení, vysokým teplotám nebo silným vibracím.
- Při přestavení do dopravní polohy dávejte pozor ohledně nebezpečí pohmoždění.
- Pokud možno zabraňte vlhkosti a písku. Po použití důkladně vyčistěte.
- Dodržujte bezpečnostní opatření místních resp. národních úřadů pro správné používání přístroje.

### **Pokyny pro údržbu a ošetřování**

Všechny komponenty čistěte lehce navlhčeným hadrem a nepoužívejte žádné čisticí nebo abrazivní prostředky ani rozpouštědla. Skladujte přístroj na čistém, suchém místě.

### **Kalibrace**

Pro zajištění přesnosti a funkce musí být měřicí přístroj pravidelně kalibrován a testován. Kalibrace doporučujeme provádět v jednoročním intervalu. Spojte se s Vaším specializovaným prodejcem nebo využijte servisního oddělení společnosti UMAREX-LASERLINER.



- 1 protiskluzová rukojeť
- 2 zablokování měřicího kolečka
- 3 aretační páčka
- 4 měřicí kolečko s obvodem 0,5 m

- 5 mechanické počítadlo
- 6 vymazání naměřené hodnoty
- 7 vymazání naměřené hodnoty
- 8 pohyblivá ručička pro určení startovní a koncové polohy

## 1 Vymazání naměřené hodnoty

Mechanické počítadlo se vynuluje stisknutím tlačítka 6 nebo páčky 7.

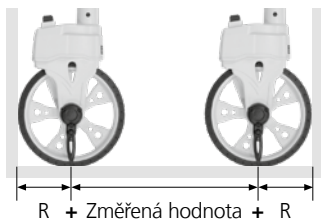


## 2 Složení pro přepravu



## 3 Měření od stěny ke stěně

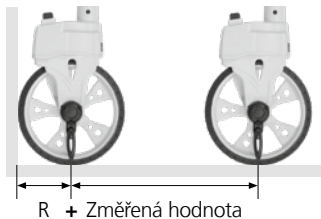
1. Postavte měřicí kolečko zadní stranou ke stěně.
2. Pohybuje měřicím kolečkem přímo až k druhé stěně.
3. Přečtěte změřenou hodnotu a přičtěte k ní průměr kolečka.



**!** Pro dosažení přesného výsledku měření musí být vodicí tyč vedena během celého měření ve stejném úhlu. Doporučujeme kolmou polohu tyče.

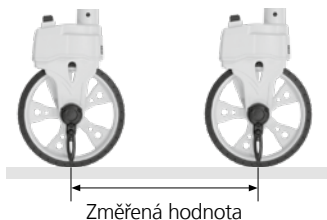
## 4 Měření od stěny k bodu

1. Postavte měřicí kolečko zadní stranou ke stěně.
2. Pohybuje měřicím kolečkem přímo k označenému bodu.
3. Přečtěte změřenou hodnotu a přičtěte k ní poloměr kolečka.



## 5 Měření od bodu k bodu

1. Nastavte ručičku (8) na první označený bod.
2. Pohybuje měřicím kolečkem přímo k druhému označenému bodu.
3. Přečtete změřenou hodnotu.



### Technické parametry Technické změny vyhrazeny. 23W13

Přesnost	$\pm 0,1\%$
Dosah	0 – 9.999,9 m
Poloměr měřicího kolečka	79,5 mm
Obvod měřicího kolečka	500 mm
Jednotky	m
Rozměry (Š x V x H)	190 x 430 x 145 mm (složené) / 245 x 1040 x 100 mm
Hmotnost	1050 g (bez příslušenství)

### Ustanovení EU a UK a likvidace

Výrobek splňuje všechny požadované normy pro volný pohyb zboží v rámci EU a UK.

Tento výrobek včetně příslušenství a obalu obsahuje materiály, které se musí recyklovat ekologickým způsobem v souladu se směrnicemi o recyklaci a obalech platnými v EU a Spojeném království, aby se získaly zpět cenné suroviny.

Další bezpečnostní a dodatkové pokyny najdete na:

<https://packd.li/ll/aeu/in>



Lugege käsitusjuhend, kaasasolev vihik „Garantii- ja lisajuhised“ ja aktuaalne informatsioon ning juhised käesoleva juhendi lõpus esitatud interneti-lingil täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Käesolevad dokumendid tuleb hoida alles ja anda toote edasiandmisel kaasa.

### Sihtotstarbeline kasutamine

Mehaaniline rattaga kaugusmõõtur on ette nähtud kasutamiseks sirgetel ja kurvistel teedel. Mehaaniline mõõteratas annab täpseid mõõteväärtusi kuni 9.999,9 m kauguste mõõtmisel. Seejuures näitab liikuv osuti täpse algus- ja lõppkoha. Tänu kokkuklapitavale konstruktsioonile ja transpordikotile on kaugusmõõturi transportimine lihtne.

### Üldised ohutusjuhised

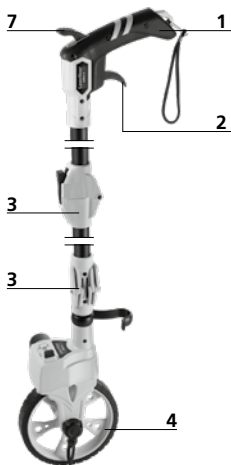
- Kasutage seadet eranditult spetsifikatsioonide piires vastavalt selle kasutusotstarbele.
- Mõõteseadmete ja tarvikute puhul pole tegemist lastele mõeldud mänguasjadega. Hoidke lastele kättesaamatult.
- Seadme ehitust ei tohi muuta.
- Ärge laske seadmele mõjuda mehaanilist koormust, ülikõrgeid temperatuure ega tugevat vibratsiooni.
- Pidage transpordiasendisse ümberehitamisel silmas muljumisohtu.
- Vältige võimalusel niiskust ja liiva, puhastage pärast kasutamist.
- Palun järgige kohalike ja riiklike ametite ohutusmeetmeid seadme asjatundliku kasutuse kohta.

### Juhised hoolduse ja hoolitsuse kohta

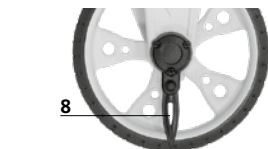
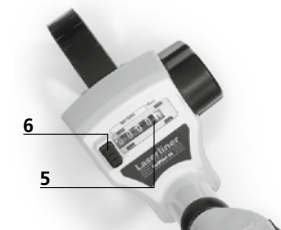
Puhastage kõik komponendid kergelt niisutatud lapiga ja vältige puhastus-, küürimisvahendite ning lahustite kasutamist. Ladustage seadet puhtas, kuivas kohas.

### Kalibreerimine

Mõõteseadet tuleb mõõtmistulemuste täpsuse tagamiseks regulaarselt kalibreerida ja kontrollida. Me soovime kohaldada üheaastast kalibreerimisintervalli. Võtke ühendust oma edasimüüjaga või pöörduge ettevõtte UMAREX-LASERLINER klienditeenindusosakonna poole.



- 1 Libisemiskindel käepide
- 2 Mõõteratta fikseerimine
- 3 Fiksaatorhoob
- 4 Mõõteratas ümbermööduga 0,5 m



- 5 Mehaaniline loendusmehhanism
- 6 Mõõteväärtuse kustutamine
- 7 Mõõteväärtuse kustutamine
- 8 Liikuv osuti lähte- ja lõppkoha märkimiseks

## 1 Mõõteväärtuse kustutamine

Mehaanilist loendurmehhanismi saab klahvi 6 või hooba 7 vajutades nulli seada.

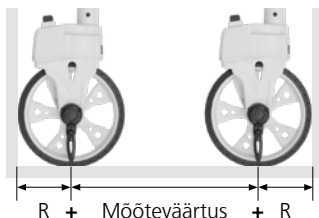


## 2 Kokkuklappimine transportimiseks



## 3 Mõõtmine seinast seinani

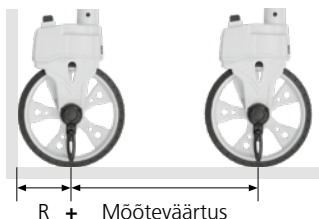
1. Seadke mõõteratas ratta tagaküljega vastu seina.
2. Liigutage mõõteratas sirgejoonelisel teise seinani.
3. Lugege mõõteväärtus maha ja liitke ratta läbimõõt.



**!** Saavutamaks täpset mõõtmistulemust, tuleb juhtvarrast kogu mõõtmise ajal sama nurga alla hoida. Soovitav on vertikaalne väljajoondus.

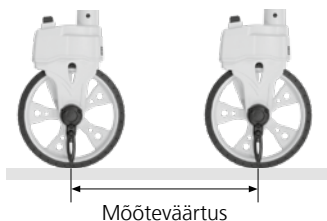
## 4 Mõõtmine seinast punktini

1. Seadke mõõteratas ratta tagaküljega vastu seina.
2. Liigutage mõõteratas sirgejoonelisel märgistatud punktini.
3. Lugege mõõteväärtus maha ja liitke ratta raadius.



## 5 Mõõtmine punktist punktini

1. Seadke osuti (8) esimesele märgistatud punktile.
2. Liigutage mõõteratas sirgejooneliselt teise märgistatud punktini.
3. Lugege mõõteväärtus maha.



### Tehnilised andmed

Jätame endale õiguse tehnilisteks muudatusteks. 23W13

Täpsus	± 0,1 %
Mõõtepiirkond	0 – 9.999,9 m
Mõõteratta raadius	79,5 mm
Mõõteratta übermõõt	500 mm
Mõõtühikud	m
Mõõtmed (L × K × S)	190 x 430 x 145 mm (kokkuklapituna) / 245 x 1040 x 100 mm
Mass	1050 g (lisatarvikuteta)

## ELi ja UK nõuded ja utiliseerimine

Toode täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks EL-i ja UK piires.

See toode, kaasa arvatud tarvikud ja pakend, sisaldab materjale, mis vastavad Euroopa ja UK ringlusmajanduse ja pakendite direktiividele ning tuleb väärtsulike toorainete tagasisaamiseks suunata keskkonnasõbralikku taaskasutusse.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil: <https://packd.li//aeu/in>

**!** Citiți integral instrucțiunile de exploatare, caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare” precum și informațiile actuale și indicațiile apăsând link-ul de internet de la capătul acestor instrucțiuni. Urmați indicațiile din cuprins. Aceste documentații trebuie păstrate și predate mai departe la înstrăinarea produsului.

### Utilizarea conformă cu destinația

Roata de măsurare mecanică este destinată pentru utilizarea în linii drepte și curbe. Roata de măsurare mecanică furnizează valori de măsurare exacte la distanțe de până la 9.999,9 m. Indicatorul mobil indică poziția exactă de pornire și de finalizare. Datorită execuției pliabile și a genții de transport roata de măsurare se poate transporta simplu.

### Indicații generale de siguranță

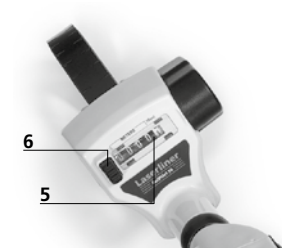
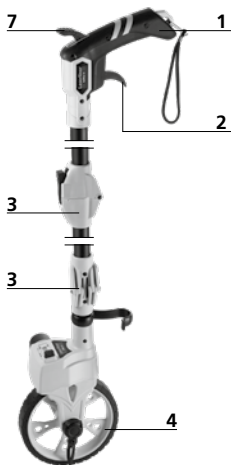
- Utilizați aparatul exclusiv conform destinației sale de utilizare cu respectarea specificațiilor.
- Aparatele de măsură și accesoriile nu constituie o jucărie.  
A nu se lăsa la îndemâna copiilor
- Aparatul nu trebuie să fie modificat constructiv.
- Nu expuneți aparatul la sarcini mecanice, temperaturi ridicate sau vibrații puternice.
- La plierea în poziția de transport atenție la pericolul de strivire.
- Evitați umiditatea și nisipul, după utilizare curățați-l temeinic.
- Țineți cont de prevederile de siguranță ale autorităților locale resp. naționale privind utilizarea corespunzătoare a aparatului.

### Indicații privind întreținerea și îngrijirea

Curățați toate componentele cu o lavetă ușor umedă și evitați utilizarea de agenți de curățare, abrazivi și de dizolvare. Depozitați aparatul la un loc curat, uscat.

### Calibrare

Aparatul de măsură trebuie să fie calibrat și verificat în mod regulat pentru a garanta exactitatea și funcționarea. Recomandăm un interval de calibrare de un an. Contactați un comerciant specializat și adresați-vă departamentului service UMAREX-LASERLINER.



- 1 Mâner antialunecare
- 2 Blocarea roții de măsurare
- 3 Levier de blocare

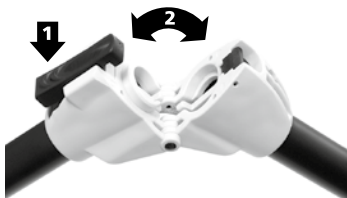
- 4 Roată măsurare cu circumferință de 0,5 m
- 5 Contor mecanic
- 6 Ștergere valoare măsurare
- 7 Ștergere valoare măsurare
- 8 Indicator mobil pentru indicarea poziției de pornire și finalizare

## 1 Ștergere valoare măsurare

Sistemul mecanic de contorizare se poate reseta la zero apăsând tasta 6 sau maneta 7.

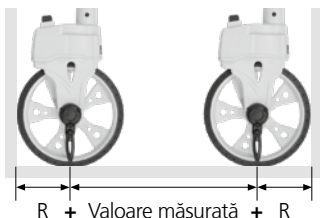


## 2 Plierea pentru transport



## 3 Măsurarea de la perete la perete

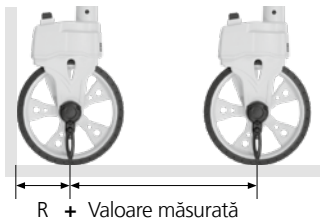
1. Așezați roata de măsurare cu partea posterioară a roții la perete.
2. Deplasați roata de măsurare în linie dreaptă până la al doilea perete.
3. Citiți valoarea măsurată și adăugați-o la diametrul roții.



**!** Pentru a obține un rezultat de măsurare exact bara de ghidare trebuie condusă în același unghi pe întreg parcursul măsurării. Se recomandă o aliniere în plan orizontal.

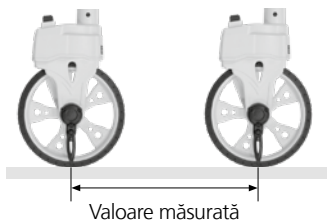
## 4 Măsurarea de la perete la un punct

1. Așezați roata de măsurare cu partea posterioară a roții la perete.
2. Deplasați roata de măsurare în linie dreaptă până la punctul marcat.
3. Citiți valoarea măsurată și adăugați-o la raza roții.



## 5 Măsurarea de la un punct la un alt punct

1. Așezați indicatorul (8) la primul punct marcat.
2. Deplasați roata de măsurare în linie dreaptă până la al doilea punct marcat.
3. Citiți valoarea măsurată.



### Date tehnice Ne rezervăm dreptul să efectuăm modifi cări tehnice. 23W13

Exactitate	$\pm 0,1\%$
Rază de acțiune	0 – 9.999,9 m
Rază roată măsurare	79,5 mm
Circumferință roată măsurare	500 mm
Unități	m
Dimensiuni (L x Î x A)	190 x 430 x 145 mm (pliat) / 245 x 1040 x 100 mm
Greutate	1050 g (fără accesorii)

### Prevederile UE și UK și debarasarea

Produsul îndeplinește toate normele necesare pentru libera circulație a mărfurilor în UE și în UK.

Acest produs, inclusiv accesoriile și ambalajele, conține materiale care sunt conforme cu Directivele Europene și Britanice privind circuitul de reciclare și ambalare și trebuie reciclat într-un mod ecologic pentru a recupera materii prime valoroase.

Pentru alte indicații privind siguranța și indicații suplimentare vizitați:

<https://packd.li/ll/aeu/in>



Прочетете изцяло ръководството за експлоатация, приложената брошура „Гаранционни и допълнителни инструкции“, както и актуалната информация и указанията в препратката към интернет в края на това ръководство. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Тези документи трябва да се съхраняват и да съпровождат продукта при предаването му на други.

## Употреба по предназначение

Механичният въртящ се дистанциометър е предназначен за използване по права линия и в криви. Механичното измервателно колело отчита точни стойности от измерване при разстояния до 9.999,9 м. При това движещият се показалец посочва точната начална и крайна позиция. Чрез сгъващото се изпълнение и транспортна чанта, дистанциометърът лесно се транспортира.

## Общи инструкции за безопасност

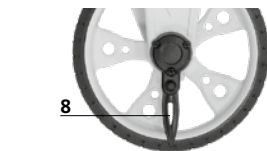
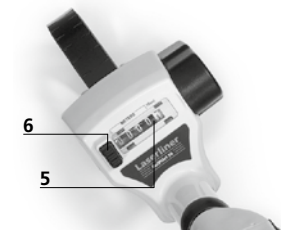
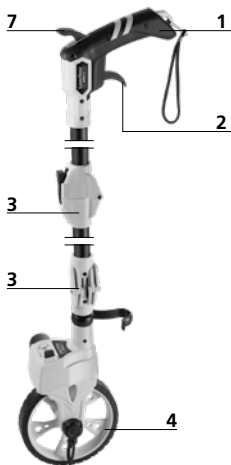
- Използвайте уреда единствено съгласно предназначението за употреба в рамките на спецификациите.
- Измервателните уреди и принадлежностите не са играчки за деца. Да се съхраняват на място, недостъпно за деца.
- Приборът не трябва да се променя конструктивно.
- Не подлагайте устройството на механично натоварване, твърде високи температури или на силни вибрации.
- При преустройство в транспортно положение внимавайте за опасност от притискане.
- По възможност предотвратявайте влага и пясък, след употреба почиствайте добре.
- Моля придържайте се към мерките за безопасност на местни и национални органи за правилното използване на устройството.

## Указания за техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте всички компоненти с леко навлажнена кърпа и избягвайте използването на почистващи и абразивни препарати и разтворители. Съхранявайте уреда на чисто и сухо място.

## Калибриране

Измервателният уред трябва редовно да се калибрира и изпитва, за да се гарантира точността и функционирането. Препоръчваме интервал на калибриране от една година. Влезте във връзка с Вашия дилър или се обърнете към сервизния отдел на UMAREX-LASERLINER.



- 1 Неплъзгаща се ръчка
- 2 Настройване на измервателното колело  
Лост за застопоряване
- 3

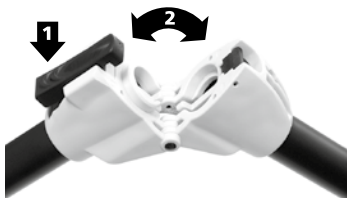
- 4 Измервателно колело с 0,5 м обхват
- 5 Механичен брояч
- 6 Изтриване на измерена стойност
- 7 Изтриване на измерена стойност
- 8 Подвижен показалец за посочване на начална и крайна позиция

## 1 Изтриване на измерена стойност

Механичният брояч може да се нулира чрез натискане на бутон 6 или лост 7.

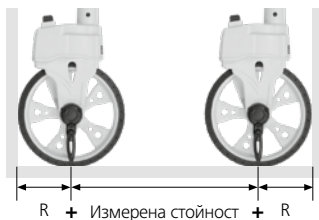


## 2 Сгъване за транспорт



## 3 Измерване от стена до стена

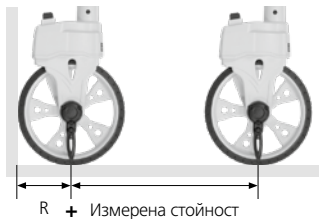
1. Поставете измервателното колело със задната страна към стената.
2. Преместете измервателното колело по права линия до втората стена.
3. Отчетете измерената стойност и добавете диаметъра на колелото.



**!** За да получите точна измерена стойност, водещият лост трябва да се води под постоянен ъгъл по време на цялото измерване. Препоръчителна е вертикална ориентация.

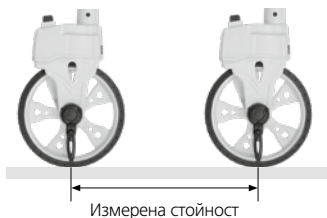
## 4 Измерване от стена до точка

1. Поставете измервателното колело със задната страна към стената.
2. Преместете измервателното колело по права линия до маркираната точка.
3. Отчетете измерената стойност и добавете радиуса на колелото.



**5 Измерване от точка до точка**

1. Поставете стрелката (8) на първата маркирана точка.
2. Преместете измервателното колело по права линия до втората маркирана стойност.
3. Отчитане на измерената стойност.

**Технически характеристики** Запазва се правото за технически изменения. 23W13

Точност	± 0,1%
Обсег	0 – 9.999,9 м
Радиус измервателно колело	79,5 мм
Обхват на измервателното колело	500 мм
Единици	м
Размери (Ш x В x Д)	190 x 430 x 145 мм (сгънат) / 245 x 1040 x 100 мм
Тегло	1050 g (без принадлежности)

**Разпоредби на ЕС и Обединеното кралство и изхвърляне**

Продуктът изпълнява всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС и Обединеното кралство.

Този продукт, включително принадлежностите и опаковката, съдържа рециклиращи се материали, които съответстват на европейските директиви и тези на Обединеното кралство за кръгова икономика и опаковките и трябва да бъдат рециклирани по екологичен начин, за да се възстановят ценните суровини.

указания ще намерите на адрес: <https://packd.li//aeu/in>

**!** Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, το συνημμένο τεύχος „Εγγύηση και πρόσθετες υποδείξεις” καθώς και τις τρέχουσες πληροφορίες και υποδείξεις στον σύνδεσμο διαδικτύου στο τέλος αυτών των οδηγιών. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Αυτά τα έγγραφα θα πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί με το προϊόν στον επόμενο χρήστη.

## **Ενδεδειγμένη χρήση**

Ο μηχανικός τροχός μέτρησης αποστάσεων προορίζεται για μετρήσεις σε ευθείες και καμπύλες διαδρομές. Ο μηχανικός τροχός μέτρησης δίνει ακριβείς τιμές μέτρησης σε μετρήσεις αποστάσεων έως 9.999,9 m. Ο μετακινούμενος δείκτης δείχνει παράλληλα την ακριβή θέση έναρξης και τερματισμού της μέτρησης. Χάρη στην πτυσσόμενη κατασκευή του και την ειδική θήκη μεταφοράς του μεταφέρεται εύκολα.

## **Γενικές υποδείξεις ασφαλείας**

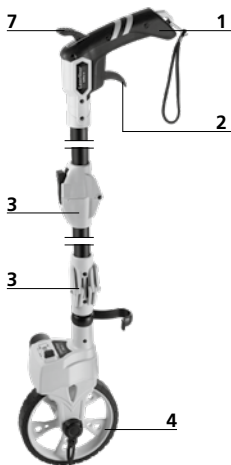
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με τον σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών.
- Οι συσκευές και ο εξοπλισμός δεν είναι παιχνίδι. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Δεν επιτρέπεται η κατασκευαστική τροποποίηση της συσκευής.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε μηχανική καταπόνηση, πολύ υψηλές θερμοκρασίες ή έντονους κραδασμούς.
- Όταν κλείνετε τον Συσκευή για να τον μεταφέρετε υπάρχει κίνδυνος της συντριβής.
- Αποφεύγετε την υγρασία και την άμμο και καθαρίζετε τον καλά μετά τη χρήση.
- Τηρείτε τα μέτρα ασφαλείας τοπικών και εθνικών αρχών για την ενδεδειγμένη χρήση της συσκευής.

## **Οδηγίες σχετικά με τη συντήρηση και φροντίδα**

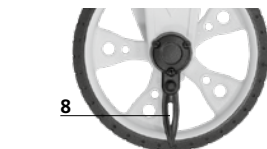
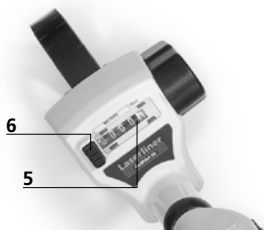
Καθαρίζετε όλα τα στοιχεία με ένα ελαφρώς υγρό πανί και αποφεύγετε τη χρήση δραστικών καθαριστικών και διαλυτικών μέσων. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν καθαρό, ξηρό χώρο.

## **Βαθμονόμηση**

Η συσκευή μέτρησης πρέπει να βαθμονομείται και να ελέγχεται τακτικά, για να διασφαλίζεται η ακρίβεια και η λειτουργία μέτρησης. Συνιστούμε ένα διάστημα βαθμονόμησης ενός έτους. Επικοινωνήστε με το τοπικό ειδικό κατάστημα ή απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις της UMAREX-LASERLINER.



- 1 Αντιολισθητική λαβή
- 2 Ακινητοποίηση τροχού μέτρησης
- 3 Μοχλός ασφάλισης
- 4 Τροχός μέτρησης με 0,5 m περίμετρο



- 5 μηχανικός μετρητής
- 6 Διαγραφή τιμής μέτρησης
- 7 Διαγραφή τιμής μέτρησης
- 8 Μετακινούμενος δείκτης θέσης έναρξης και τερματισμού

## 1 Διαγραφή τιμής μέτρησης

Ο μηχανικός μετρητής μπορεί να επαναφερθεί στο μηδέν με πάτημα του πλήκτρου 6 ή του μοχλού 7.

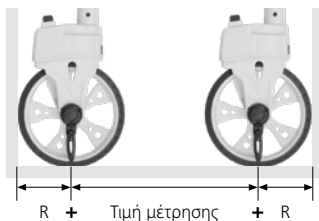


## 2 Σύμπτυξη για τη μεταφορά



## 3 Μέτρηση από τοίχο σε τοίχο

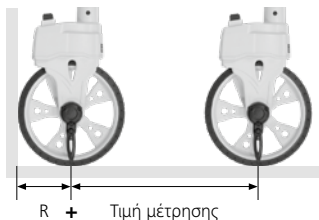
1. Τοποθετήστε τον τροχό μέτρησης με την πίσω πλευρά του τροχού στον τοίχο.
2. Μετακινήστε τον τροχό μέτρησης ευθεία έως τον δεύτερο τοίχο.
3. Διαβάστε την τιμή μέτρησης και προσθέστε τη διάμετρο του τροχού.



**!** Για να επιτύχετε ένα ακριβές αποτέλεσμα μέτρησης, θα πρέπει να έχει η καθοδηγητική ράβδος κατά τη διάρκεια όλης της μέτρησης την ίδια γωνία. Εδώ συνιστάται μία κατακόρυφη κατεύθυνση.

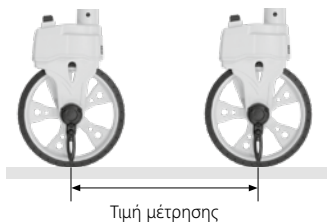
## 4 Μέτρηση από τοίχο σε σημείο

1. Τοποθετήστε τον τροχό μέτρησης με την πίσω πλευρά του τροχού στον τοίχο.
2. Μετακινήστε τον τροχό μέτρησης ευθεία έως το σημειωμένο σημείο.
3. Διαβάστε την τιμή μέτρησης και προσθέστε την ακτίνα του τροχού.



## 5 Μέτρηση από σημείο σε σημείο

1. Τοποθετήστε τον δείκτη (8) στο πρώτο σημειωμένο σημείο.
2. Μετακινήστε τον τροχό μέτρησης ευθεία έως το δεύτερο σημειωμένο σημείο.
3. Διαβάστε την τιμή μέτρησης.



### Τεχνικά χαρακτηριστικά Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. 23W13

Ακρίβεια	± 0,1%
Εμβέλεια	0 – 9.999,9 m
Ακτίνα τροχού μέτρησης	79,5 mm
Περίμετρος τροχού μέτρησης	500 mm
Μονάδες	m
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	190 x 430 x 145 mm (σε σύμπτυξη) / 245 x 1040 x 100 mm
Βάρος	1050 g (χωρίς αξεσουάρ)

### Κανονισμοί ΕΕ και ΗΒ και απόρριψη

Το προϊόν ικανοποιεί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία εμπορευμάτων εντός της ΕΕ και του ΗΒ.

Αυτό το προϊόν, μαζί με τα αξεσουάρ και τη συσκευασία, περιέχει ανακυκλώσιμα υλικά τα οποία είναι εναρμονισμένα με τις ευρωπαϊκές οδηγίες και τις οδηγίες του ΗΒ για την ανακύκλωση και τις συσκευασίες και πρέπει να παραδίδεται για ανακύκλωση, ώστε να ανακτώνται πολύτιμες πρώτες ύλες.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα:

<https://packd.li/ll/aeu/in>

**!** U potpunosti pročitajte upute za uporabu i priloženu brošuru „Jamstvo i dodatne napomene“ kao i najnovije informacije na internetskoj poveznici navedenoj na kraju ovih uputa. Slijedite upute koje se u njima nalaze. Ovu dokumentaciju potrebno je sačuvati i u slučaju prosljeđivanja proizvoda prosljediti je zajedno s njime.

### Uporaba u skladu s namjenom

Mehanički mjerac udaljenosti s kotačem namijenjen je za primjenu kod pravaca i krivulja. Mehanički mjerni kotač pruža točne mjerne vrijednosti pri mjerenju udaljenosti do 9999,9 m. Pomična kazaljka pritom naznačuje točni početni i završni položaj. Mjerac duljine jednostavno se transportira zahvaljujući sklopivoj izvedbi i transportnoj torbi.

### Opće sigurnosne upute

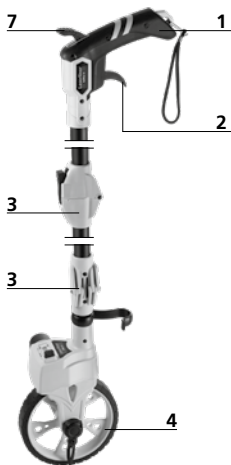
- Uređaj se smije koristiti samo u skladu s namjenom i unutar opsega specifikacija.
- Mjerni uređaj ne smije dospjeti djeci u ruke.
- Struktura uređaja ni na koji način ne smije biti izmijenjena.
- Ne izlagati uređaj mehaničkim naprezanjima, ekstremnim temperaturama, vlazi ili snažnim vibracijama.
- Po mogućnosti spriječite izlaganje vlazi i pijesku, nakon uporabe dobro očistite.
- Prilikom montaže iz transportnog položaja obratite pozornost na opasnost od prignječenja.
- Poštivati sve sigurnosne propise koje propisuju lokalne i državne vlasti s obzirom na ispravnu i pravilnu uporabu uređaja.

### Informacije o čišćenju i održavanju

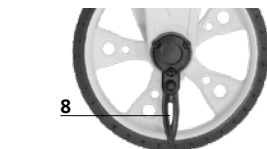
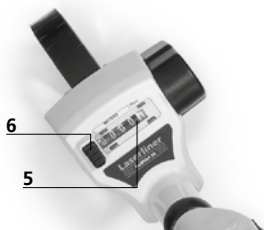
Sve komponente čistiti vlažnom krpom i ne koristiti nikakva sredstva za čišćenje, abrazivna sredstva ni otapala. Spremiti uređaj na čisto i suho mjesto.

### Kalibracija

Brojilo treba povremeno kalibrirati i pregledavati da bi se osigurala točnost i funkcionalnost. Preporučujemo kalibracijski interval od jedne godine. Molimo Vas da se u vezi toga obratite svojem specijaliziranom trgovcu ili Servisnom odjelu tvrtke UMAREX-LASERLINER.



- 1 Protuklizna ručka
- 2 Fiksiranje mjernog kotača
- 3 Ručica za aretiranje
- 4 Mjerni kotač opsega 0,5 m



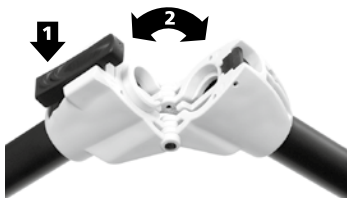
- 5 Mehaničko brojilo
- 6 Brisanje mjerne vrijednosti
- 7 Brisanje mjerne vrijednosti
- 8 Pomična kazaljka za naznačivanje početnog i završnog položaja

## 1 Brisanje mjerne vrijednosti

Mehaničko brojilo može se postaviti na nulu pritiskanjem tipke 6 ili ručice 7.

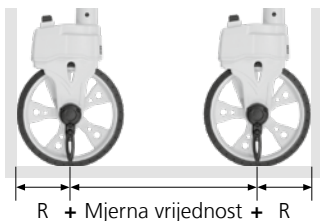


## 2 Sklapanje radi transporta



## 3 Mjerenje od zida do zida

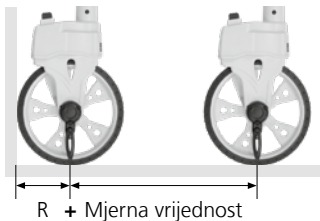
1. Postavite mjerni kotač sa stražnjom stranom kotača uza zid.
2. Pomaknite mjerni kotač ravno prema naprijed do drugog zida.
3. Očitajte mjernu vrijednost i pribrojite promjer kotača.



**!** Kako bi se postigao točan mjerni rezultat, vodeću je šipku tijekom čitavog mjerenja potrebno voditi pod istim kutom. Preporučuje se okomito centriranje.

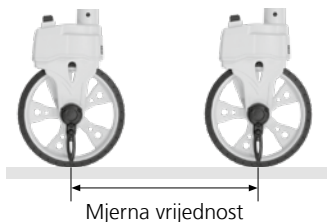
## 4 Mjerenje od zida do točke

1. Postavite mjerni kotač sa stražnjom stranom kotača uza zid.
2. Pomaknite mjerni kotač ravno prema naprijed sve do označene točke.
3. Očitajte mjernu vrijednost i pribrojite polumjer kotača.



## 5 Mjerenje od točke do točke

1. Postavite kazaljku (8) na prvu označenu točku.
2. Pomaknite mjerni kotač ravno prema naprijed sve do druge označene točke.
3. Očitajte mjernu vrijednost.



### Tehnički podaci Zadržavamo pravo na tehničke izmjene bez prethodne najave. 23W13

Preciznost	$\pm 0,1\%$
Domet	0 – 9.999,9 m
Polumjer mjernog kotača	79,5 mm
Opseg mjernog kotača	500 mm
Jedinice	m
Dimenzije (Š x V x D)	190 x 430 x 145 mm (presavijeni) / 245 x 1040 x 100 mm
Masa	1050 g (bez pribora)

### Odredbe Europske unije i Ujedinjenog Kraljevstva i zbrinjavanje

Proizvod ispunjava sve potrebne norme za slobodan promet roba unutar Europske unije i Ujedinjenog Kraljevstva.

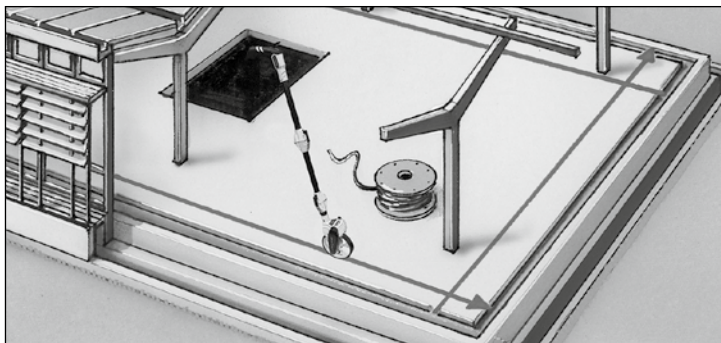
Ovaj proizvod, zajedno s priborom i ambalažom, sadrži materijale koje je sukladno europskim direktivama i direktivama Ujedinjenog Kraljevstva o kružnom gospodarstvu i ambalaži potrebno predati na ekološki prihvatljivo recikliranje kako bi se ponovno dobile vrijedne sirovine.

Daljnje sigurnosne i dodatne napomene nalaze se na:

<https://packd.li/ll/aeu/in>







Manuale

PAP 22

CARTA

RACCOLTA CARTA

Verifica le  
disposizioni del  
tuo Comune.

RECICLA

Al Azul



FR

Cet appareil  
se recycle

À DÉPOSER  
EN MAGASIN

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



OU



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

UMAREX GmbH & Co. KG  
– Laserliner –  
Gut Nierhof 2  
59757 Arnsberg, Germany  
Tel.: +49 2932 9004-0  
info@laserliner.com  
www.laserliner.com

Designed in Germany  
Made in Taiwan  
075.008.56 / Rev26W12

**Laserliner**